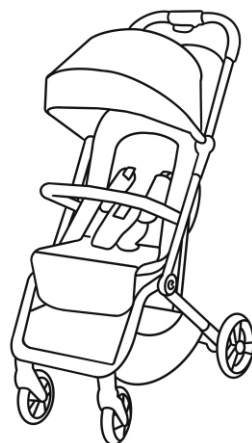


espiro

ELSE

Stroller

PL | Wózek spacerowy
DE | Buggy
RU | Прогулочная коляска
SK | Športový kočík
CZ | Sportovní kočárek
UA | Дитяча прогулянка
BG | Лятна коликча
HU | Sport babakocsi
EN | Stroller

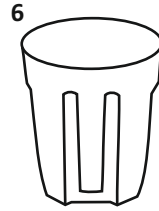
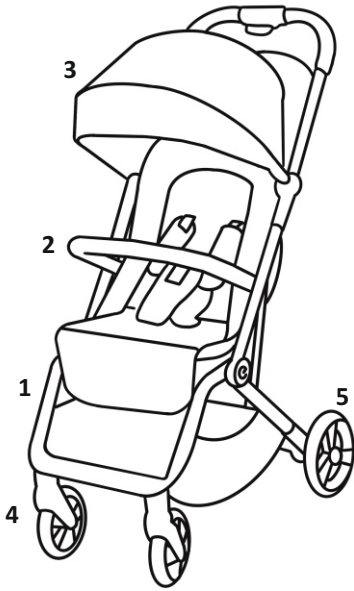


User manual

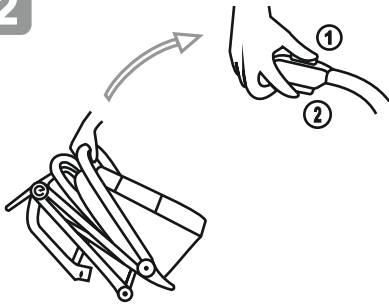
PL | Instrukcja obsługi
DE | Bedienungsanleitung
RU | Инструкция по эксплуатации
SK | Návod na obsluhu
CZ | Návod k použití
UA | Інструкція з експлуатації
BG | Инструкция за експлоатация
HU | Hasznaláti útmutató
EN | User manual

www.espiro.pl

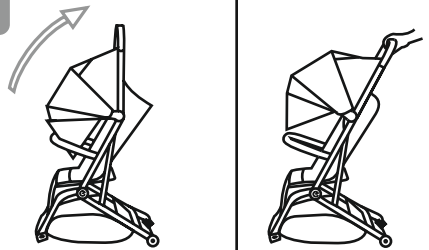
1



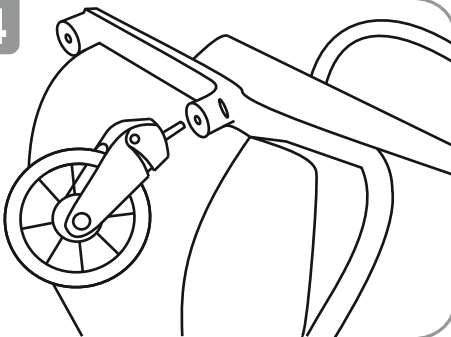
2



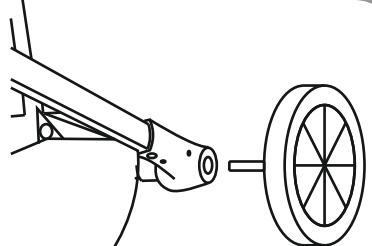
3

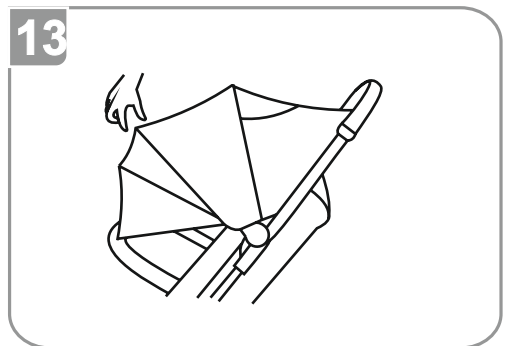
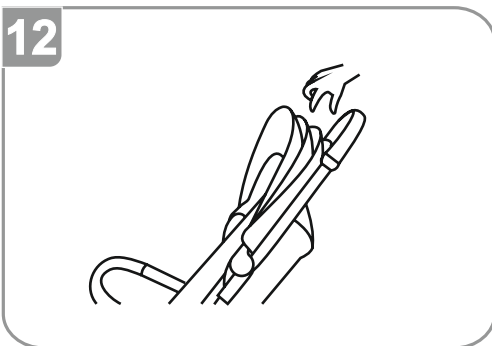
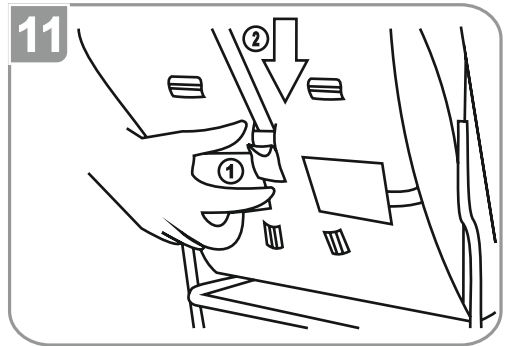
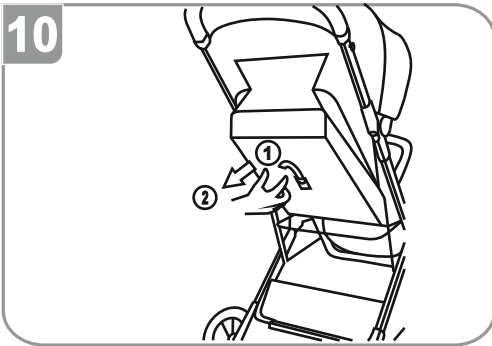
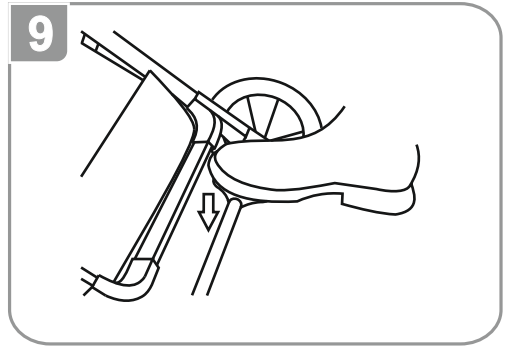
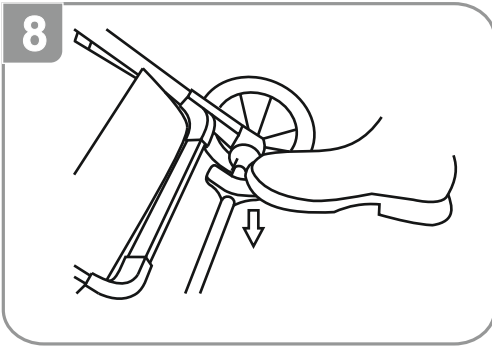
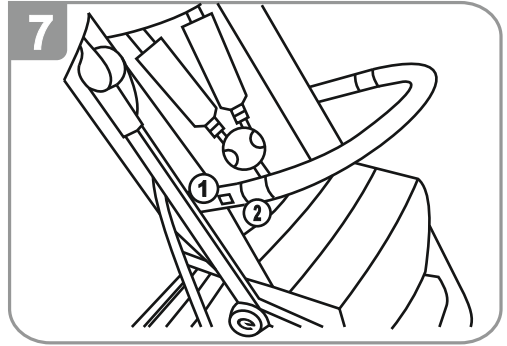
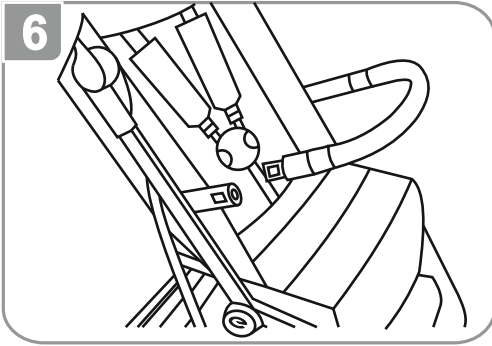


4

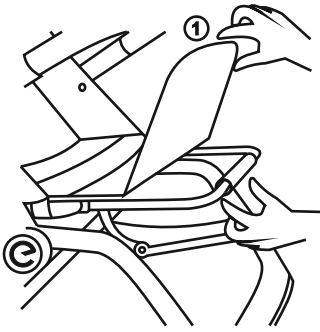


5

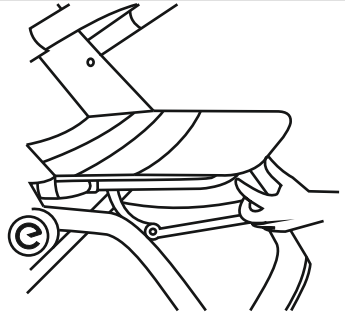




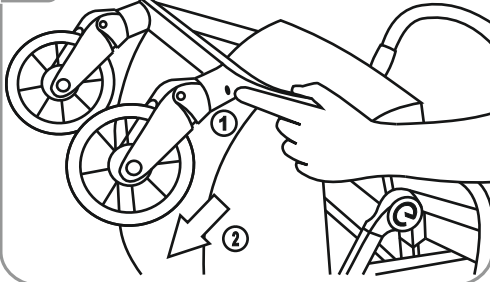
14



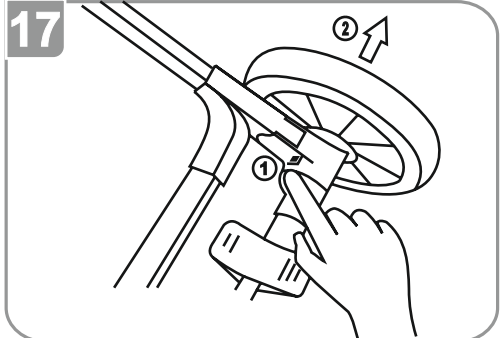
15



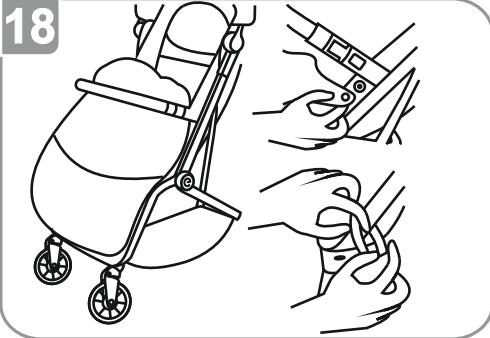
16



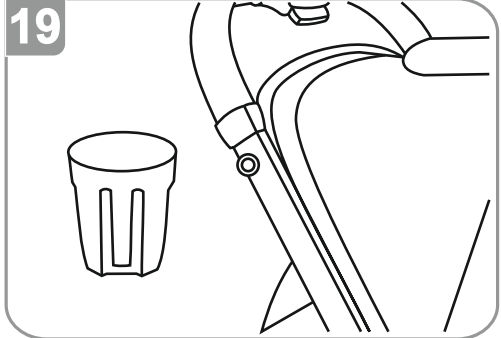
17



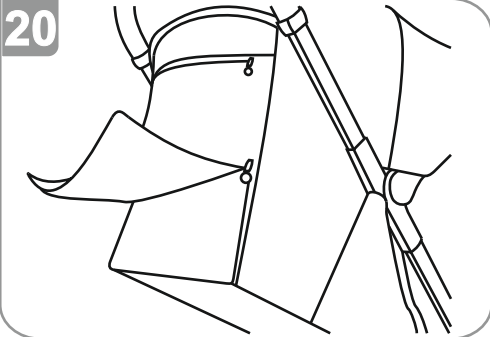
18



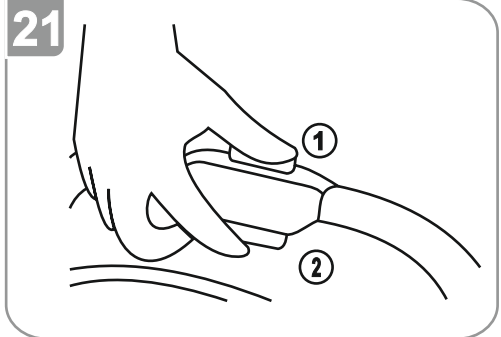
19



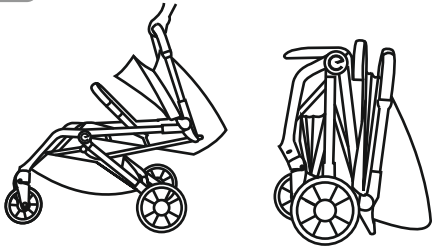
20



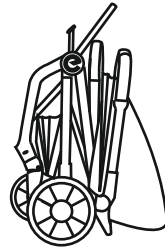
21



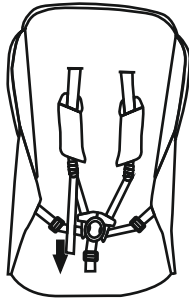
22



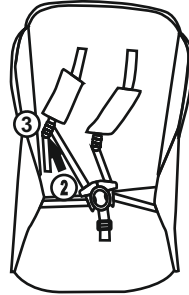
23



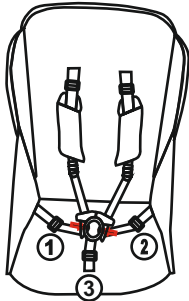
24



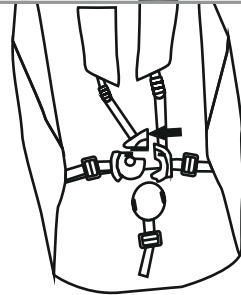
25



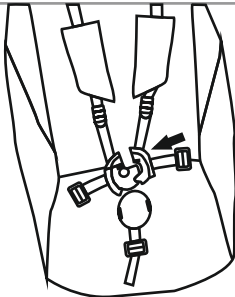
26



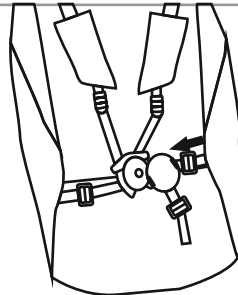
27



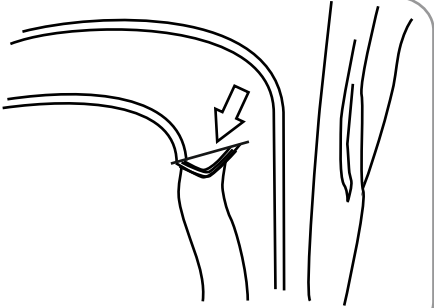
28

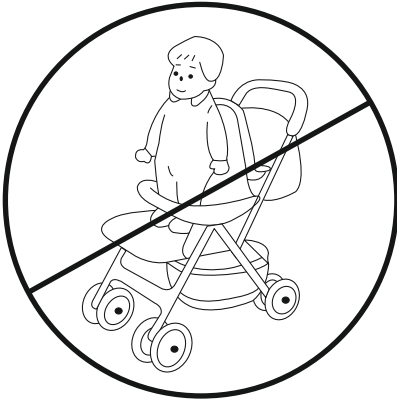
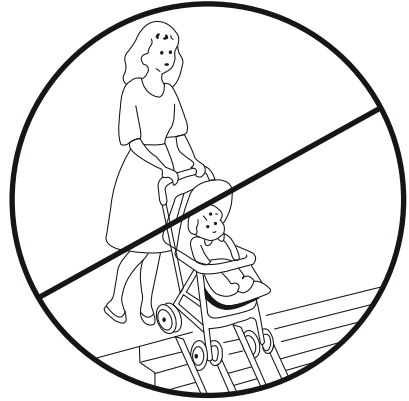
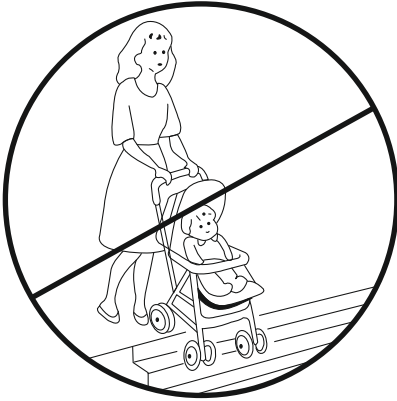


29



30

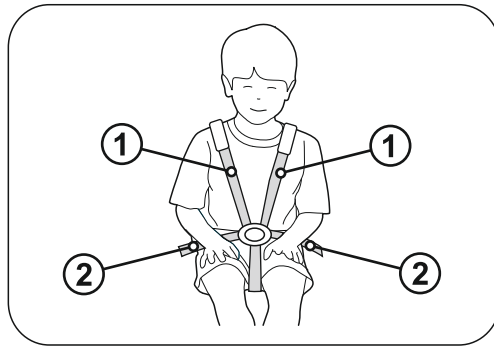




TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysušacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употребляйте в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppäckning av produkten.
- RS** Kесе са са sredstvom за сушење unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.



- PL** UWAGA! Prawidłowo przeprowadzone pasy naramienne (1) powinny przechodzić nieco powyżej ramion dziecka, a pasy biodrowe (2) powinny mocno przytrzymywać miednicę dziecka. Pasy nie mogą być poskręcane.
- EN** ATTENTION! Correctly mounted shoulder straps (1) should be located slightly above the child's shoulders, and the hip straps (2) should tightly hold the child's pelvis. Straps cannot be twisted
- DE** WICHTIGER HINWEIS! Korrekt geführte Schultergurte (1) sollten etwas über den Schultern des Kindes verlaufen und Hüftgurte (2) sollten das Becken des Kindes fest halten. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.
- CZ** Upozornění! Správně vedené ramenní pásy (1) musí probíhat nad rameny dítěte a bederní pásy (2) musí pevně přiléhat k pánvi dítěte. Pásy nesmí být překroucené.
- SK** UPOZORNENIE! Správne vedené ramenné pásy (1) musia prechádzať mierne nad ramenami dieťaťa, a bedrové pásy (2) musia pevne zachytávať panvu dieťaťa. Pásy nesmú byť skrútené.
- RU** ВНИМАНИЕ! Правильно установленные плечевые ремни (1) должны проходить чуть выше плеч ребенка, а поясные ремни (2) должны надежно удерживать таз ребенка. Ремни не могут быть перекрученными.
- UA** УВАГА! Правильно встановлені плечові ремені (1) повинні проходити трохи вище плечей дитини, а поясні ремені (2) повинні надійно утримувати таз дитини. Ремені не можуть бути перекручені.
- RO** ATENȚIE! Centurile pentru brațe, corect introduse, (1) ar trebui să fie poziționate ușor mai sus de brațele copilului, iar centurile pentru șolduri (2) ar trebui să fixeze bine bazinul copilului. Centurile nu pot fi răsucite.
- HU** FIGYELEM! A megfelelően vezetett vállpántnak (1) némileg a gyermek válla felett kell elmennie, míg a derékpántnak (2) erőteljesen kell fognia a gyermek medencéjét. Az övek nem lehetnek összecsavarodva.
- BG** ВНИМАНИЕ! Правилно монтираните раменни колани (1) трябва да преминават малко над раменете на детето, а бедрените колани (2) трябва здраво да придържат таза на детето. Коланите не трябва да бъдат усукани.
- ES** ¡ATENCIÓN! Los tirantes correctamente colocados (1) deberán pasar un poco por encima de los hombros del niño y los cinturones de la cadera (2) deberán sujetar con fuerza la pelvis del niño. Los cinturones no pueden estar enrollados.
- EE** ETTEVAATUST! Õigesti kinnitatud õlarihmad (1) peavad paiknema lapse õlgadest veidi ülevalpool; puusarihmad (2) peavad tugevalt lapse vaagnat hoidma. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- LT** DĖMESIO! Teisingai prisegti pečių saugos diržai (1) turi eiti virš vaiko pečių, o juosmens diržai (2) turi stipriai laikyti vaiko juosmenį. Diržai negali būti susukti.
- LV** UZMANĪBU! Pareizi piestiprinātām plecu siksnām (1) vajadzētu būt nedaudz virs bērna pleciem, un gurnu siksnām (2) stingri turēt bērna gurnus. Siksnām nav jābūt sagrieztām.
- SI** POZOR! Pravilno nameščeni naramni pasovi (1) naj segajo nekoliko nad otrokova ramena, spodnji pasovi (2) pa morajo trdno držati otrokovo medenico. Pasovi ne smejo biti zviti.

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **ELSE** firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z.0.0** Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

WAŻNE: PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. ELEMENTY SKŁADOWE WÓZKA

1. Stelaż wózka z tapicerką 2. Barierka 3. Budka 4. Koło przednie - 2 sztuki 5. Koło tylne - 2 sztuki 6. Pokrowiec na nogi 7. Uchwyt na kubek

ROZKŁADANIE WÓZKA

2. Wciśnij zabezpieczenie blokady (1) i następnie przycisk blokady (2) znajdujące się na uchwycie wózka. Unieś uchwyt.
3. Rozłóż wózek pociągając za uchwyt do góry, aż do zablokowania zamków z dwóch stron. UWAGA! Upewnij się, że wózek jest prawidłowo rozłożony.

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

4. MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wsuń przedni zestaw koła w piastę, aż do zablokowania (usłyszysz wyraźne kliknięcie). Upewnij się, że koło jest prawidłowo zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

5. MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wsuń wystającą oś koła tylnego w otwór tylnej osi wózka, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest prawidłowo zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

MONTAŻ BARIERKI

6. W celu zamontowania barierki wsuń element mocujący barierki w otwór mocowania barierki znajdujący się w stelażu wózka. Powtórz czynność z drugiej strony.

7. W celu zdemontowania barierki wciśnij przycisk blokady (1) i następnie wysuń ją z otworu mocowania barierki (2). Powtórz czynność z drugiej strony.

OBSŁUGA HAMULCA (URZĄDZENIE DO PARKOWANIA)

8. Opuść tylną część dźwigni hamulca, aby zablokować tylne koła.
9. Wciśnij przednią część dźwigni, aby odblokować tylne koła.

REGULACJA OPARCIA

10. W celu opuszczenia oparcia, wciśnij klamrę regulacji (1) i jednocześnie opuść oparcie (2), aż do uzyskania żądanej pozycji.

11. W celu podniesienia oparcia chwyć za końcówkę paska do regulacji oparcia (1) i pociągnij, aż uzyskasz żądaną pozycję(2).

OBSŁUGA BUDKI

12. W celu rozłożenia budki chwyć za jej szczyt i ustaw w wybranej pozycji.
13. W celu złożenia budki, chwyć za jej szczyt i złóż przesuując w stronę prowadnicy.

REGULACJA PODNÓŻKA

Wózek ELSE posiada 2 pozycje regulacji podnóżka.

14. W celu rozłożenia podnóżka do pozycji leżącej unieś lekko koniec podnóżka (1), wysuń rurę podnóżka.
15. Połóż podnóżek na wsporniku. W celu złożenia podnóżka postępuj w odwrotnej kolejności.

DEMONTAŻ KÓŁ

16. DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń przednie koło z piasty (2).

17. DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń tylne koło z piasty (2).

POKROWIEC NA NOGI

18. W celu zamocowania pokrowca na stelażu wózka, wsuń górną część pokrowca pod barierką a jego dolną część na podnóżek następnie zepnij rzepy pokrowca do przednich rur wózka. Następnie dopnij pokrowiec napami znajdującymi się po bokach tapicerki.

UCHWYT NA KUBEK

19. Wsuń uchwyt na kubek w mocowanie znajdujące się z prawej strony prowadnicy. W celu wypięcia uchwytu należy wysunąć kubek z mocowania.

WENTYLACJA TYLNA

20. W celu otwarcia wentylacji tylnej odsuń suwaki a następnie odchyl wentylację.

SKŁADANIE WÓZKA

21. Wciśnij zabezpieczenie blokady (1) następnie przycisk blokady (2) znajdujący się na uchwycie wózka. Pchnij uchwyt do przodu.
22. Złóż wózek. Upewnij się, że wózek został prawidłowo zablokowany przed przypadkowym rozłożeniem.
23. Wózek posiada uchwyt do przenoszenia. W celu wysunięcia uchwytu należy odgiąć podnóżek i wysunąć uchwyt który służy również jako regulacja podnóżka.

REGULACJA DŁUGOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH.

24. Wsuń wolny koniec pasa w celu skasowania luzu.
25. Pociągnij klamrę (2), w celu złuzowania napięcia pasów naramiennych. Dopasuj długości pasów lędźwiowych i krokowego za pomocą sprzączek (3)

OBSŁUGA KLAMRY.

26. Wózek wyposażony jest w klamrę magnetyczną. W celu odpięcia klamry wciśnij jednocześnie dwa przyciski klamry znajdujące się po obu stronach i odsuń przednią część od tylnej.

ZAPINANIE KLAMRY

27. Wsuń mocowanie pasa w tylną część klamry. Powtórz czynność z drugiej strony.
28. Złącz dwie części klamry.
29. Przyłóż przednią część klamry do tylnej, aż usłyszysz kliknięcie.
Sprawdź czy klamra jest poprawnie zapięta.

MONTAŻ / ZMIANA WYSOKOŚCI PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

30. W celu zamocowania / zmiany wysokości pasów bezpieczeństwa, wysuń ich zakończenia z tworów w oparciu / siedzisku i tapicerce następnie wsuń przez otwory w tapicerce oraz siedzisku / oparciu na wybranej wysokości.

UWAGA! Przed zapięciem dziecka zawsze upewnij się, że pasy zostały prawidłowo zamocowane na wózku.



CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wycieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych

Instrukcja czyszczenia tapicerki: czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

Okresowo sprawdzaj luzy śrub i wymieniaj uszkodzone części. Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. smar silikonowy, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję. Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.



OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

- OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- OSTRZEŻENIE To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapieć
- OSTRZEŻENIE Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze
- Urządzenie do parkowania (hamulec) powinien być włączony, gdy wkłada się lub wyjmuje dziecko – Zawsze gdy parkujesz wózek zablokuj hamulec (urządzenie do parkowania) –
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg

- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 0,3kg
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka
 - Nie wieszaj toreb do tego nie przystosowanych oraz innych niż zalecane przez producenta na prowadnicach wózka – Jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do uszkodzenia wózka.
 - Ten wózek został zaprojektowany do użytkowania go przez jedno dziecko.
 - Akcesoria które nie są zaakceptowane przez producenta nie powinny być używane. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
 - Nie używać dodatkowych platform dołączanych do wózka.
 - W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. lub sprzedawcą.
 - Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach), szczególnie gdy znajduje się w nim dziecko – może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka.
 - Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia.
 - Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku.
 - Przed użyciem wózka zawsze upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane (jest on prawidłowo rozłożony i zablokowany).
 - Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją
 - Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne, w szczególności prawidłowość mocowania siedziska i gondoli i fotelika samochodowego do podwozia.
 - Przy składaniu i rozkładaniu wózka, a także podczas regulacji oparcia, rączki lub innych elementów wózka, uważaj na bezpieczeństwo części ciała Twojego oraz dziecka.
 - Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu.
 - BDG PRODUKCJA SP Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniami i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
 - Należy używać wyłącznie elementów dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta/dystrybutora.
- Instrukcja czyszczenia tapicerki: - Czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.
- Miej świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą umieszczenie produktu w pobliżu otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur.
- Konstrukcja wózka wyposażona jest w regulowany podnózek. Podczas samodzielnego wsiadania i wysiadania dziecka z wózka podnózek należy ustawić w najniższym położeniu.
- Siedzisko wózka służy do przewożenia dziecka w pozycji siedzącej – nie pozwól dziecku stawać na nim – może to stwarzać zagrożenie dla dziecka.
- Podczas przenoszenia wózka trzymaj za jego stelaż. W przypadku przenoszenia siedziska trzymaj za jego boczne uchwyty. W przypadku przenoszenia gondoli, trzymaj za szczyt uchwytu gondoli (uchwyt powinien być zablokowany w pozycji pionowej do podłoża)

- Zawsze podjeżdżaj pod krawężniki, progi i inne przeszkody dwoma kołami tej samej osi jednocześnie działając siłą na prowadnicę wózka. Jeżeli podjeżdżasz przednimi kołami – prowadnicę wózka należy nacisnąć w dół co spowoduje uniesienie kół przednich ponad przeszkodę. W przypadku podjeżdżania tylnymi kołami – prowadnicę wózka należy unieść co spowoduje uniesienie kół tylnych. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzenia wózka lub stwarzać niebezpieczeństwo dla podróżującego w nim dziecka, co w konsekwencji może prowadzić do wywrócenia wózka z dzieckiem.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest jego opiekun (osoba prowadząca wózek).
- Podczas zmiany położenia oparcia siedziska, zwróć uwagę na rączki i głowę dziecka.
- W przypadku zmiany położenia siedziska lub wysokości pasów – zawsze dopasuj ich długość do ciała dziecka, a także sprawdź poprawność działania sprzączki.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za montowanie na stelażu fotelików przez niego nie zaakceptowanych.
- Przed umieszczeniem dziecka w wózku zawsze sprawdzaj czy wewnątrz nie znajdują się luźne małe przedmioty, które na skutek połamania mogą spowodować zadławienie lub uduszenie się dziecka.
- Nigdy nie używaj wózka bez zamocowanej barierki.
- Nigdy nie rozkładaj ani składaj wózka, jeżeli w pobliżu znajduje się dziecko.
- Zawsze używaj hamulca parkingowego gdy dziecko jest wkładane i wyjmowane z wózka.
- Nigdy nie zmieniaj kierunku jazdy siedziska jeżeli znajduje się w nim dziecko. Dotyczy wózków wyposażonych w siedziska z możliwością zmiany kierunku jazdy.
- Dołączone do produktu podkładki służą do zniwelowania luzów pomiędzy osią zestawu koła przedniego a piastą. Podkładki przechowuj z dala od dzieci – ryzyko połknięcia.

FOLIA PRZECIWDDESZCZOWA

- UWAGA:** Produkt nie jest zabawką – nie pozwalaj dziecku bawić się nim. Trzymaj z dala od ognia. Trzymaj z dala od dziecka. Przy przyłożeniu do nosa lub ust istnieje ryzyko uduszenia. Produkt powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Gdy osłona nie jest używana należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka. Folie należy używać wyłącznie w celu ochrony przed deszczem lub śniegiem. Osłony nie wolno używać w dni upalne lub przy słonecznej pogodzie. Po założeniu sprawdzaj czy folia nie powoduje dyskomfortu dla dziecka. Podczas użytkowania folii sukcesywnie otwieraj suwak lub okno wentylacyjne w celu dostarczenia świeżego powietrza do wnętrza wózka/gondoli.

SEHR GEEHRTE ELTERN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Buggys **ELSE** der Firma **BDG PRODUCTION SP. Z. O.O.** Das Befördern Ihres Kindes wird mit Sicherheit stets sicher, bequem und angenehm erfolgen.

WICHTIGER HINWEIS: SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. BESTANDTEILE DES KINDERWAGENS

1. Kinderwagengestell mit Polsterung 2. Schutzbügel 3. Verdeck 4. Vorderrad - 2 St. 5. Hinterrad - 2 St. 6. Beinabdeckung 7. Becherhalter

AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

2. Drücken Sie die Verriegelungssicherung (1) und dann den Verriegelungsknopf (2), der sich am Griff des Kinderwagens befindet. Heben Sie den Griff an.
3. Klappen Sie den Wagen auf, indem Sie den Griff nach oben ziehen, bis die Verriegelungen auf beiden Seiten eingerastet sind. **WICHTIGER HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Kinderwagen richtig ausgeklappt ist.

MONTAGE DER VORDER- UND HINTERRÄDER

4. MONTAGE DER VORDERRÄDER

Schieben Sie das Vorderrad in die Nabe, bis es einrastet (Sie werden ein deutliches Klicken hören). Vergewissern Sie sich, dass das Rad richtig eingerastet ist. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

5. MONTAGE DER HINTERRÄDER

Schieben Sie die vorstehende Achse des Hinterrades in die Öffnung der Hinterachse des Kinderwagens, bis diese einrastet. Vergewissern Sie sich, dass das Rad richtig eingerastet ist. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

MONTAGE DES SCHUTZBÜGELS

6. Um den Schutzbügel zu montieren, schieben Sie die Schutzbügelbefestigung in das Loch für die Schutzbügelbefestigung am Rahmen des Kinderwagens. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

7. Um den Schutzbügel zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungsknopf (1) und schieben Sie diesen dann aus dem Befestigungsloch des Geländers (2). Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

BETÄTIGUNG DER BREMSE (FESTSTELLVORRICHTUNG)

8. Senken Sie den hinteren Teil des Bremshebels, um die Hinterräder zu blockieren.
9. Drücken Sie den vorderen Teil des Hebels, um die Hinterräder zu entriegeln.

VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

10. Um die Rückenlehne abzusenken, ziehen Sie an der Verstellschnalle (1) und senken gleichzeitig die Rückenlehne (2) ab, bis die gewünschte Position erreicht ist.

11. Um die Rückenlehne anzuheben, fassen Sie das Ende des Riemens zur Einstellung der Rückenlehne (1) und ziehen Sie daran, bis Sie die gewünschte Position erreicht haben (2).

HANDHABUNG DES VERDECKS

12. Um das Verdeck aufzuklappen, fassen Sie sein Oberteil an und bringen es in die gewünschte Position.

13. Um das Verdeck zu falten, fassen Sie es oben an und schieben Sie es in Richtung der Führung.

VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE

Der Kinderwagen ELSE verfügt über 2 Verstellmöglichkeiten für die Fußstütze.

14. Um die Fußstütze in die Liegeposition auszuklappen, heben Sie das Ende der Fußstütze (1) leicht an und fahren das Fußstützenrohr aus.

15. Legen Sie die Fußstütze auf die Halterung. Um die Fußstütze einzuklappen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

DEMONTAGE DER RÄDER

16. DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Drücken Sie die Verriegelungstaste (1) und schieben Sie gleichzeitig das Vorderrad aus der Nabe (2).

17. DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Drücken Sie den Feststellknopf (1) und ziehen Sie gleichzeitig das Hinterrad aus der Nabe (2).

BEINABDECKUNG

18. Um den Bezug am Gestell des Kinderwagens zu befestigen, schieben Sie den oberen Teil des Bezugs unter den Schutzbügel und den unteren Teil des Bezugs auf die Fußstütze und befestigen Sie die Klettverschlüsse des Bezugs an den vorderen Rohren des Kinderwagens. Befestigen Sie dann den Bezug mit den seitlichen Klettverschlüssen.

BECHERHALTER

19. Schieben Sie den Becherhalter in die Halterung auf der rechten Seite der Führung. Um die Halterung zu lösen, schieben Sie den Becher aus der Halterung.

HINTERLÜFTUNG

20. Um die hintere Belüftung zu öffnen, ziehen Sie die Reißverschlüsse zurück und kippen dann die Belüftung.

ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

21. Drücken Sie die Verriegelungssicherung (1) und dann den Verriegelungsknopf (2), der sich am Griff des Kinderwagens befindet. Drücken Sie den Griff nach vorne.

22. Klappen Sie den Kinderwagen zusammen. Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagen ordnungsgemäß gegen unbeabsichtigtes Ausklappen gesichert ist.

23. Der Kinderwagen ist mit einem Tragegriff ausgestattet. Um den Griff auszufahren, muss die Fußstütze zurückgeklappt und der Griff, der auch als Fußstützenverstellung dient, ausgefahren werden.

LÄNGENVERSTELLUNG DER SCHULTERGURTE

24. Ziehen Sie das freie Ende des Gurtes heraus, um das Spiel zu beseitigen.

25. Ziehen Sie an der Schnalle (2), um die Spannung der Schultergurte zu lösen. Stellen Sie die Länge der Lenden- und Schrittgurte mit den Schnallen (3) ein.

HANDHABUNG DER SCHNALLE

26. Der Kinderwagen ist mit einer Magnetschnalle ausgestattet. Um den Verschluss zu lösen, drücken Sie die beiden Verschlussknöpfe auf beiden Seiten gleichzeitig und schieben den vorderen Teil vom hinteren Teil weg.

VERSCHLIESSEN DER SCHNALLE

27. Schieben Sie die Gurtbefestigung in die Rückseite der Schnalle. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

28. Verbinden Sie die beiden Teile der Schnalle miteinander.

29. Legen Sie den vorderen Teil des Verschlusses auf den hinteren Teil, bis Sie ein Klicken hören. Prüfen Sie, ob die Schnalle richtig geschlossen ist.

EINBAU/ÄNDERUNG DER HÖHE DER SICHERHEITSGURTE

30. Um die Sicherheitsgurte zu befestigen bzw. in der Höhe zu verstellen, schieben Sie die Enden aus der Halterung in der Rückenlehne / im Sitz und im Polster und stecken Sie sie in der gewünschten Höhe durch die Löcher im Polster und im Sitz / in der Rückenlehne.

WICHTIGER HINWEIS! Vergewissern Sie sich immer, dass die Gurte richtig am Kinderwagen befestigt sind, bevor Sie Ihr Kind anschnallen.



REINIGUNG UND NUTZUNGSHINWEISE

Die Kunststoffteile des Wagens und die Gurte können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Die Metallteile mit einem trockenen Tuch abwischen, um Staub und Wasser zu entfernen. Bei Verschmutzung oder nach Fahrten im Winter sind sie mit Schmiermitteln zu behandeln.

Reinigungshinweise für die Polsterung: mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.

Regelmäßig auf Schraubenspiel prüfen und beschädigte Teile ersetzen. Die Fahrwerksteile, z.B. Radnaben, Achsen, vorzugsweise mit handelsüblichen Präparaten, z.B. Silikonfett, schmieren, insbesondere nach Fahrten auf sandigem Untergrund oder im Winter. Aggressive Mittel können Korrosion verursachen. Vergessen Sie auch nicht, alle Metallteile zu pflegen.



WARNUNG

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

- WARNUNG Lassen Sie niemals ein Kind unbeaufsichtigt
- WARNUNG Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- WARNUNG Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt auf- oder zusammenklappen.
- WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen
- WARNUNG Dieser Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet
- WARNUNG Verwenden Sie stets das Gurtsystem
- WARNUNG Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Befestigungsvorrichtungen der Babyschale oder des Sitzes bzw. des Autositzes richtig eingerastet sind
- WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Rollerbladen geeignet
- Maximales Gewicht und Alter des Kindes, für das der Kinderwagen bestimmt ist: 22 kg oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt
- Die Feststellvorrichtung (Bremse) sollte angezogen sein, wenn das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird - beim Abstellen des Kinderwagens muss die Bremse (Feststellvorrichtung) immer arretiert sein.
- Die maximale Zuladung für den Korb beträgt 3 kg.

- Die maximale Zuladung der Tasche am Verdeck/an der Babyschale beträgt 0,3 kg.
 - Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigt wird, beeinträchtigt die Stabilität des Wagens.
 - Man darf keine Taschen, die nicht geeignet oder vom Hersteller empfohlen sind, an die Führungen des Kinderwagens hängen - das ist gefährlich und kann zur Beschädigung des Wagens führen.
 - Dieser Kinderwagen ist für die Verwendung durch ein Kind bestimmt.
 - Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden. Nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwenden.
 - Keine zusätzlichen Plattformen am Kinderwagen verwenden.
 - Sollten Mängel festgestellt werden, darf das Produkt nicht verwendet werden und es ist BDG PRODUKJA SP. Z O.O. oder der Verkäufer zu kontaktieren.
 - Niemals mit dem Wagen eine Treppe hinauf- oder hinunterfahren (auch nicht auf den Kufen), insbesondere nicht, wenn sich ein Kind darin befindet - dies kann zu schweren Verletzungen des Kindes und zu Schäden am Wagen führen.
 - Das Schaukeln des Wagens kann seine Konstruktion schwächen und zu Beschädigungen führen.
 - Das Produkt niemals mit einem Kind darin anheben oder tragen.
 - Vor der Benutzung des Wagens immer sicherstellen, dass die Klappmechanismen verriegelt sind (er ist korrekt ausgeklappt und verriegelt).
 - Alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen des Kinderwagens müssen immer wie vorgeschrieben angebracht werden.
 - Regelmäßig prüfen, ob alle Komponenten des Kinderwagens funktionstüchtig und sicher sind, insbesondere ob der Sitz, die Babyschale und der Autositz korrekt am Fahrgestell befestigt sind.
 - Beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Kinderwagens sowie beim Verstellen der Rückenlehne, des Griffs oder anderer Teile des Kinderwagens ist auf die Sicherheit eigener Körperteile und der des Kindes zu achten.
 - Der Kinderwagen ist für die Vorwärtsfahrt bestimmt.
 - BDG PRODUCTION SP Z O.O. haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch den Zusammenbau und die Verwendung dieses Produkts entgegen den Anweisungen des Herstellers und den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung entstanden sind.
 - Man soll nur die vom Hersteller/Händler gelieferten oder empfohlenen Komponenten verwenden.
- Anweisungen zur Reinigung der Polsterung: - Mit einem Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen, nicht einweichen, nicht schleudern, ausgebreitet trocknen.
- Seien Sie sich der Risiken bewusst, die mit der Aufstellung des Produkts in der Nähe von offenen Feuerquellen und anderen Quellen hoher Temperaturen verbunden sind.
 - Die Konstruktion des Kinderwagens ist mit einer verstellbaren Fußstütze ausgestattet. Beim selbstständigen Ein- und Aussteigen des Kindes aus dem Wagen sollte die Fußstütze in die niedrigste Position eingestellt werden.
 - Der Sitz des Kinderwagens dient zur Beförderung des Kindes in einer sitzenden Position - das Kind darf nicht darauf stehen, da dies zu einer Gefahr für das Kind werden könnte.
 - Beim Tragen des Kinderwagens muss man ihn am Gestell festhalten. Beim Tragen des Sitzes muss man ihn an den seitlichen Griffen festhalten. Beim Tragen der Babyschale muss man sie am oberen Ende des Griffs festhalten (der Griff muss senkrecht zum Boden stehen).

- Das Auffahren auf Bordsteinkanten, Schwellen und andere Hindernisse sollte immer mit zwei Rädern der gleichen Achse erfolgen unter gleichzeitiger Anwendung von Kraft auf den Schiebebügel des Wagens. Beim Anfahren mit den Vorderrädern - sollte der Schiebebügel nach unten gedrückt werden, wodurch die Vorderräder über das Hindernis gehoben werden. Beim Anfahren mit den Hinterrädern - sollte der Schiebebügel angehoben werden, wodurch die Hinterräder angehoben werden. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise kann der Kinderwagen beschädigt werden oder eine Gefahr für das darin befindliche Kind darstellen, wodurch der Kinderwagen samt Kind umkippen kann.
- Die Sicherheit des Kindes liegt in der Verantwortung des Betreuers (der Person, die den Kinderwagen führt).
- Beim Verändern der Position der Rückenlehne muss auf die Hände und den Kopf des Kindes geachtet werden.
- Bei der Veränderung der Sitzposition oder der Höhe der Gurte - muss die Länge der Gurte immer an den Körper des Kindes angepasst und die korrekte Funktion des Gurtschlusses überprüft werden.
- Der Hersteller haftet nicht für den Einbau unzulässiger Sitze auf dem Gestell.
- Vor dem Einsetzen des Kindes in den Kinderwagen ist stets zu prüfen, dass sich keine losen Kleinteile darin befinden, die zum Verschlucken oder Ersticken führen könnten.
- Niemals den Kinderwagen ohne angebrachten Sicherheitsbügel benutzen.
- Niemals den Kinderwagen auf- oder zusammenklappen, wenn ein Kind in der Nähe ist.
- Beim Einsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen immer die Feststellbremse betätigen.
- Niemals die Richtung des Sitzes ändern, wenn sich ein Kind darin befindet. Gilt für Kinderwagen mit Sitzen, bei denen man die Fahrtrichtung wechseln kann.
- Die dem Produkt beiliegenden Unterlegscheiben dienen dazu, das Spiel zwischen der Achse des Vorderradsatzes und der Nabe zu beheben. Die Unterlegscheiben sind von Kindern fernzuhalten - Gefahr des Verschluckens.

REGENSCHUTZFOLIE

ACHTUNG: Das Produkt ist kein Spielzeug - lassen Sie das Kind nicht damit spielen. Von Feuer fernhalten.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Beim Anlegen an die Nase oder den Mund besteht Erstickungsgefahr.

Das Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Wenn die Abdeckung nicht in Gebrauch ist, muss sie außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.

Die Folie sollte nur zum Schutz vor Regen oder Schnee verwendet werden. Die Abdeckung darf nicht an heißen Tagen oder bei sonnigem Wetter verwendet werden.

Nach dem Anlegen ist zu prüfen, ob die Folie dem Kind keine Unannehmlichkeiten bereitet.

Bei der Verwendung der Folie sollte nach und nach der Reißverschluss oder das Belüftungsfenster geöffnet werden, um die Zufuhr von frischer Luft im Inneren des Kinderwagens/der Babyschale zu gewährleisten.

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем вас с покупкой прогулочной коляски ELSE компании ООО "BDG PRODUKCJA". Прогулка вашего ребенка в ней будет безопасной, комфортной и приятной.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИ И СОХРАНИ НА БУДУЩЕЕ ДЛЯ СПРАВКИ

1. СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама коляски с обшивкой 2. Ограничитель 3. Накидка 4. Переднее колесо – 2 штуки 5. Заднее колесо – 2 штуки 6. Накидка на ноги 7. Подстаканник

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

2. Нажмите на предохранитель блокировки (1), а затем – на кнопку блокировки (2), который находится на ручке коляски. Поднимите ручку.
3. Разложите коляску, потянув за ручку вверх, пока не заблокируются замки с двух сторон. ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что коляска правильно разложена.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ КОЛЕС

4. УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Вставьте передние колеса в ступицу, пока они не заблокируются (будет слышен отчетливый щелчок). Убедитесь, что колесо правильно заблокировалось. Повторите действия с другой стороны.

5. УСТАНОВКА ЗАДНИХ КОЛЕС

Вставьте ось заднего колеса в отверстие задней ступицы коляски, пока оно не заблокируется. Убедитесь, что колесо правильно заблокировалось. Повторите действия с другой стороны.

УСТАНОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ

6. Чтобы установить ограничитель, вставьте элемент в отверстие для крепления ограничителя, находящееся на раме коляски. Повторите действие с другой стороны.

7. Чтобы снять ограничитель, нажмите на кнопку блокировки (1) и затем выньте ее из отверстия для крепления ограничителя. Повторите действия с другой стороны.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА (УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПАРКОВКИ)

8. Опустите заднюю часть ручки тормоза, чтобы заблокировать задние колеса.
9. Нажмите на переднюю часть ручки, чтобы разблокировать задние колеса.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

10. Чтобы опустить спинку, потяните за ремешок регулировки (1) и одновременно опустите спинку (2) до нужного положения.

11. Чтобы поднять спинку, потяните за конец ремешка регулировки спинки (1), пока спинка не встанет в нужное положение (2).

УСТАНОВКА НАКИДКИ

12. Чтобы разложить накидку, возьмитесь за ее верх и установите в нужном положении.
13. Чтобы сложить накидку, возьмитесь за ее верх и сложите, передвигая в направлении ручки.

РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Коляска ELSE имеет два положения регулировки подножки.

14. Чтобы установить подножку в положении лежа приподнимите конец подножки (1), выньте трубку подножки.
15. Установите подножку на кронштейн. Чтобы сложить подножку, выполните действия в обратной последовательности.

СНЯТИЕ КОЛЕС

16. СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно выньте переднее колесо из ступицы (2).

17. СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Нажмите кнопку блокировки (1) и одновременно выньте заднее колесо из ступицы (2).

ЧЕХОЛ ДЛЯ НОГ

18. Чтобы закрепить чехол на раме коляски, проденьте верхнюю часть чехла под поручень, а нижнюю часть наденьте на подножку, затем зафиксируйте липучки чехла на передних трубках коляски. После этого пристегните чехол кнопками, расположенными по бокам обшивки.

ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ СТАКАНА / ПОДСТАКАННИК

19. Вставьте держатель для стакана в крепление, расположенное с правой стороны ручки коляски. Чтобы снять держатель, выньте его из крепления.

ЗАДНЯЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

20. Чтобы открыть заднее вентиляционное отверстие, расстегните молнии, а затем откиньте вентиляционную часть.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

21. Нажмите предохранитель блокировки (1), затем кнопку блокировки (2), расположенную на ручке коляски. Толкните ручку вперед.
22. Сложите коляску. Убедитесь, что она надежно зафиксирована от случайного раскрытия.
23. Коляска оснащена ручкой для переноски. Чтобы ее выдвинуть, отогните подножку и выдвиньте ручку, которая также служит для регулировки подножки.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ

24. Вытяните свободный конец ремня, чтобы убрать слабинку.
25. Потяните пряжку (2), чтобы ослабить натяжение плечевых ремней. Отрегулируйте длину поясных и пахового ремней с помощью застежек (3).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯЖКИ

26. Коляска оснащена магнитной пряжкой. Чтобы расстегнуть пряжку, одновременно нажмите две кнопки, расположенные по бокам, и отделите переднюю часть от задней.

ЗАСТЕГИВАНИЕ ПРЯЖКИ

27. Вставьте крепление ремня в заднюю часть пряжки. Повторите с другой стороны.

28. Соедините две части пряжки.

29. Приложите переднюю часть пряжки к задней, пока не услышите щелчок.

Проверьте, правильно ли застегнута пряжка.

УСТАНОВКА / ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

30. Чтобы закрепить / изменить высоту ремней безопасности, выньте их концы из отверстий в спинке / сиденья и обшивке, затем вставьте их через отверстия в обшивке и сиденье / спинке на выбранной высоте.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как пристегнуть ребенка, всегда проверяйте, правильно ли закреплены ремни на коляске.

! ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пластиковые детали коляски и ремни можно чистить мягкой влажной тканью. Не следует использовать агрессивные моющие средства.

Металлические детали следует вытирать сухой салфеткой, удаляя пыль и влагу. При загрязнении или после зимней езды поддерживайте их с помощью препаратов, обладающих смазывающими свойствами

Инструкции по чистке обивки: протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.

Периодически проверяйте ослабление болтов и заменяйте поврежденные детали. Смазывайте детали ходовой части, например, ступицы колес, оси, предпочтительно с помощью обычных препаратов, например, силиконовой смазки, особенно после езды по песчаной местности или зимой. Агрессивные вещества могут вызвать коррозию. Также не забывайте ухаживать за всеми металлическими деталями.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед началом использования, убедитесь, что все блокировки задействованы.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на расстоянии от вас, когда вы раскладываете или складываете это изделие
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не разрешайте ребенку играть с этим изделием
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Это сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте систему застёжек
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что люлька, сиденье или приспособления для крепления автомобильного сиденья правильно закреплены
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие не подходит для бега или катания на роликах
- Максимальный вес и возраст ребенка, для которого предназначена коляска: 22 кг или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше
- Стояночное устройство (тормоз) должно быть включено, когда вы сажаете или вынимаете ребенка - Всегда блокируйте тормоз (стояночное устройство), когда ставите коляску на стоянку
- Максимальная нагрузка на корзину составляет 3 кг
- Максимальная нагрузка на кармашек для кабинки/гондолы составляет 0,3 кг
- Любой груз, прикрепленный к ручке и/или задней части спинки и/или боковинам коляски, повлияет на устойчивость коляски
- Не вешайте на направляющие тележки сумки, не предназначенные для этой цели или не рекомендованные производителем – это опасно и может привести к повреждению тележки.

Эта коляска рассчитана на одного ребенка.

- Не следует использовать аксессуары, не одобренные производителем. Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.
- Не используйте дополнительные платформы, прикрепленные к коляске.
- При обнаружении каких-либо неисправностей не используйте изделие и обратитесь в сервисную службу BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или к продавцу.
- Никогда не поднимайте и не толкайте коляску по лестнице (включая полозья), особенно когда в ней находится ребенок - это может привести к серьезным травмам ребенка и повреждению коляски.
 - Раскачивание коляски может ослабить ее конструкцию и привести к поломке.
 - Никогда не поднимайте и не переносите изделие, если внутри находится ребенок.
 - Перед использованием коляски всегда проверяйте, что механизмы складывания заблокированы (она правильно разложена и зафиксирована).
 - Всегда устанавливайте все защитные и предохранительные элементы коляски в соответствии с инструкцией.
- Периодически проверяйте исправность и безопасность всех компонентов коляски, в частности, правильность крепления сиденья, гондолы и автокресла к шасси.
- При складывании и раскладывании коляски, а также при регулировке спинки, ручки или других частей коляски следите за безопасностью вашего тела и тела вашего ребенка.
- Коляска предназначена для движения вперед.
 - BDG PRODUKCJA SP Z O.O. не несет ответственности за любой ущерб, причиненный имуществу или лицам в результате установки и использования рассматриваемого изделия вопреки указаниям и рекомендациям производителя, содержащимся в инструкции по обслуживанию.
- Используйте только компоненты, поставляемые или рекомендованные производителем /дистрибьютором
- Инструкции по чистке обивки: - Протирать тканью с мягким моющим средством, не замачивать, не отжимать, сушить в развернутом виде.
- Помните об опасности размещения изделия вблизи открытых источников огня и других источников высоких температур.
- Конструкция коляски оснащена регулируемой подножкой. При самостоятельной посадке и высадке ребенка из коляски подножка должна быть установлена в самое нижнее положение.
- Сиденье коляски используется для перевозки ребенка в сидячем положении - не позволяйте ребенку вставать на нее - это может подвергнуть его опасности.
- При перемещении коляски держите ее за раму. При переноске сиденья держите его за боковые ручки. При переноске гондолы держитесь за верхнюю часть ручки гондолы (ручка должна быть зафиксирована вертикально по отношению к земле)
- Всегда заезжайте на бордюры, пороги и другие препятствия двумя колесами на одной оси одновременно с приложением усилия к направляющей коляски. Если вы подъезжаете передними колесами - направляющую коляски следует нажать вниз, что поднимет передние колеса над препятствием. При подъезде задних колес необходимо поднять направляющую коляски, что приведет к подъему задних колес. Несоблюдение этих правил может привести к повреждению коляски или создать опасность для путешествующего в ней ребенка, в результате чего коляска с ребенком может опрокинуться.

- За безопасность ребенка отвечает его опекун (тот, кто везет коляску).
- При изменении положения спинки сиденья обращайтесь внимание на ручки и голову ребенка.
- Если вы меняете положение кресла или высоту ремней - всегда регулируйте длину ремней в соответствии с телом ребенка, а также проверяйте, правильно ли работает застежка.
- Производитель не несет ответственности за установку на раму сидений, не одобренных производителем.
- Прежде чем посадить ребенка в коляску, всегда проверяйте, нет ли внутри незакрепленных мелких предметов, которые, если их проглотить, могут привести к удушью.
- Никогда не используйте коляску без установленного барьера.
- Никогда не раскладываете и не складываете тележку, если рядом находится ребенок.
- Всегда используйте стояночный тормоз, когда сажаете и вынимаете ребенка из коляски.
- Никогда не меняйте направление движения кресла, если в нем находится ребенок. Относится к коляскам, оборудованным сиденьями с возможностью изменения направления движения.
- Прокладки, входящие в комплект поставки, используются для устранения люфта между осью переднего колеса и ступицей. Хранить прокладки в недоступном для детей месте - существует риск проглатывания.

ДОЖДЕВИК

ВНИМАНИЕ: Продукт не является игрушкой, нельзя позволять детям играть с ним. Держите вдали от огня. Держите вдали от ребенка. При прикладывании к носу или рту существует риск удушья. Продукт должен использоваться только под присмотром взрослых. Когда дождевик не используется, его следует хранить в недоступном для ребенка месте. Пленочный дождевик следует использовать только для защиты от дождя или снега. Дождевик нельзя использовать в жаркие дни или в солнечную погоду. После наложения проверьте, не вызывает ли дождевик у ребенка дискомфорт. При использовании дождевика последовательно открывайте молнию или вентиляционное окошко, чтобы обеспечить приток свежего воздуха внутрь коляски/гондолы.

VÁŽENÍ RODIČIA

Blahoželáme vám k zakúpeniu športového kočíka **ELSE** od spoločnosti **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Vaše dieťa v ňom bude cestovať určite bezpečne, pohodlne a príjemne.

DÔLEŽITÉ: POZORNE SI PREČÍTAJTE A ODLOŽTE NA NAHLIADNUTIE V BUDÚCNOSTI

1. KOMPONENTY KOČÍKA

1. Rám kočíka s čalúnením 2. Hrazdička 3. Strieška 4. Predné koleso - 2 kusy 5. Zadné koleso - 2 kusy 6. Nánožník 7. Držiak na pohár

ROZKLADANIE KOČÍKA

2. Stlačte zabezpečenie zaistovacieho mechanizmu (1) a následne tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (2), ktoré sa nachádza na rukoväti kočíka. Zdvihnite rukoväť.
3. Rozložte kočík potiahnutím rukoväte nahor, kým sa nezaistia zaistovacie mechanizmy na oboch stranách. **UPOZORNENIE!** Uistite sa, že bol kočík správne rozložený.

MONTÁŽ PREDNÝCH A ZADNÝCH KOLIES

4. MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte zostavu predného kolesa do náboja do okamihu zaistenia (ozve sa zreteľné cvaknutie). Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

5. MONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte vyčnievajúcu osku zadného kolesa do otvoru v zadnej náprave kočíka do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je koleso správne zaistené. Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

PRIPEVNENIE HRAZDIČKY

6. Hrazdičku pripevnite zasunutím upevňovacieho prvku hrazdičky do otvoru na pripevnenie hrazdičky, ktorý sa nachádza v ráme kočíka. Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

7. Pre odobratie hrazdičky stlačte tlačidlo zaistovacieho mechanizmu (1) a následne ju vysuňte z otvoru na pripevnenie hrazdičky (2). Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

POUŽÍVANIE BRZDY (PARKOVACIEHO ZARIADENIA)

8. Pre zaistenie zadných kolies zošliapnite zadnú časť brzdovej páčky.
9. Pre odistenie zadných kolies zošliapnite prednú časť páčky.

NASTAVENIE OPIERKY

10. Pre zníženie opierky potiahnite za nastavovaciu sponu (1) a súčasne znížte opierku (2) do požadovanej polohy.

11. Pre nadvihnutie opierky uchopte koniec nastavovacieho pásika opierky (1) a potiahnutím nastavte do požadovanej polohy (2).

POUŽÍVANIE STRIEŠKY

12. Pre rozloženie striešky uchopte jej vrchnú časť a nastavte striešku do požadovanej polohy.
13. Pre zloženie striešky uchopte jej vrchnú časť a zložte ju posunutím smerom k rukoväti kočíka.

NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

Kočík ELSE má 2 polohy nastavenia opierky na nohy.

14. Pre rozloženie opierky na nohy do ležiacej polohy zľahka nadvihnite koniec opierky na nohy (1) a vysuňte rúrkovú podperu opierky na nohy.
15. Opierku na nohy položte na podperu. Ak chcete zložiť opierku na nohy postupujte v opačnom poradí.

DEMONTÁŽ KOLIES

16. DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaisťovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte predné koleso z náboja (2).

17. DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Stlačte tlačidlo zaisťovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte zadné koleso z náboja (2).

NÁNOŽNÍK

18. Pre pripevnenie nánožníka k rámu kočíka vsuňte vrchnú časť nánožníka pod hrazdičku a jeho spodnú časť nasuňte na opierku na nohy, následne pripevnite nánožník k predným rúram kočíka pomocou suchých zipsov. Potom zopnite patentné gombíky nánožníka s patentnými gombíkmi na bočných stranách čalúnenia kočíka.

DRŽIAK NA POHÁR

19. Zasuňte držiak na pohár do úchytky, ktorá sa nachádza na pravej strane rukoväte kočíka. Ak chcete držiak odobrať, vysuňte ho z úchytky.

VETRANIE V ZADNEJ ČASTI

20. Pre otvorenie vetracieho okienka v zadnej časti rozopnite zipsy a následne pootvorte vetracie okienko.

SKLADANIE KOČÍKA

21. Stlačte zabezpečenie zaisťovacieho mechanizmu (1) a následne tlačidlo zaisťovacieho mechanizmu (2), ktoré sa nachádza na rukoväti kočíka. Zatlačte rukoväť dopredu.
22. Zložte kočík. Uistite sa, že zaisťovací mechanizmus zabezpečil kočík proti náhodnému rozloženiu.
23. Kočík je vybavený rukoväťou na prenášanie. Pre vysunutie rukoväte odhrňte opierku na nohy a vysuňte rukoväť, ktorou sa zároveň nastavuje opierka na nohy.

NASTAVENIE DĹŽKY RAMENNÝCH PÁSOV.

24. Vysuňte voľný koniec pásu, aby ste odstránili vôľu.
25. Pre uvoľnenie ramenných pásov potiahnite za pracku (2). Dĺžku bedrového a medzinožného pásu prispôsobte pomocou praciek (3)

POUŽÍVANIE SPONY.

26. Kočík je vybavený magnetickou sponou. Sponu rozopnete súčasným stlačením dvoch tlačidiel spony na oboch stranách a odtlačením prednej časti od zadnej časti.

ZAPÍNANIE SPONY

27. Zasuňte úchytку pásu do zadnej časti spony. Tento postup zopakujte aj na druhej strane.

28. Spojte dve časti spony.

29. Priložte prednú časť spony k zadnej časti, ozve sa cvaknutie.

Skontrolujte, či je spona správne zapnutá.

INŠTALÁCIA / ZMENA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

30. Pre inštaláciu / zmenu výšky bezpečnostných pásov vysuňte ich zakončenia z otvorov v opierke / sedadle a v čalúnení, následne ich prevlečte cez otvory v čalúnení a sedadle / opierke vo zvolenej výške.

UPOZORNENIE! Pred pripútaním dieťaťa sa vždy uistite, že sú pásy správne pripevnené ku kočíku.

! ČISTENIE A POUŽÍVANIE

Plastové časti kočíka a popruhy možno čistiť mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti utrite suchou handričkou a odstráňte z nich prach a vodu. Pri zablatení alebo po jazde v zime ich ošetríte pomocou mazív.

Pokyny na čistenie čalúnenia: čistite handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.

Pravidelne kontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, a vymeňte poškodené časti. Súčasti podvozku, t. j. náboje kolies, nápravy, ošetrujte pomocou mazív, najlepšie bežných prípravkov, ako je silikónové mazivo, najmä po jazde v piesku alebo v zime. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu. Nezabudnite tiež na údržbu všetkých kovových súčastí.

! VAROVANIE

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- VAROVANIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- VAROVANIE Pred použitím sa uistite, že sú všetky zaisťovacie zariadenia zapnuté.
- VAROVANIE Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že sa dieťa pri rozkladaní alebo skladaní tohto výrobku nachádza mimo dosahu.
- VAROVANIE Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom
- VAROVANIE Toto sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov
- VAROVANIE Vždy používajte zapínací systém
- VAROVANIE Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie zariadenia hlbokoj vaničky, sedadla alebo autosedačky správne pripevnené.
- VAROVANIE Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach
- Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr
- Parkovacie zariadenie (brzda) musí byť zapnuté, keď dieťa vkladáte alebo vyberáte - Pri parkovaní kočíka vždy zaistite kočík pomocou brzdy (parkovacieho zariadenia) -
- Maximálne zaťaženie koša je 3 kg

- Maximálne zaťaženie pre vrecko striešky/vaničky je 0,3 kg
- Akékoľvek zaťaženie pripievané k rukoväti a/alebo zadnej strane operadla a/alebo bočným stranám kočíka ovplyvní stabilitu kočíka.
- Na vodiace rukičky kočíka nevesajte tašky, ktoré na to nie sú prispôsobené alebo odporúčané výrobcom - je to nebezpečné a môže to viesť k poškodeniu kočíka.
- Tento kočík bol navrhnutý na používanie jedným dieťaťom.
- Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať. Používajte len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte ďalšie plošiny pripojené ku kočíku.
- V prípade zistenia akýchkoľvek chýb výrobok nepoužívajte a kontaktujte spoločnosť BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. alebo svojho predajcu.
- Nikdy nevystupujte ani nezostupujte s kočíkom po schodoch (vrátane lyžín), najmä ak je v ňom dieťa - môže to spôsobiť vážne zranenie dieťaťa a poškodenie kočíka.
- Hojdanie kočíka môže oslabiť jeho konštrukciu a viesť k poškodeniu.
- Výrobok nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, ak je v ňom dieťa.
- Pred použitím kočíka sa vždy uistite, či sú skladacie mechanizmy zaistené (je správne rozložený a zaistený).
- Vždy nainštalujte všetky bezpečnostné a ochranné prvky kočíka podľa pokynov
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky komponenty kočíka v poriadku a či sú bezpečné, najmä či sú sedadlo, hlboká vanička a autosedačka správne pripievané k podvozku.
- Pri skladaní a rozkladaní kočíka, ako aj pri nastavovaní opierky chrbta, rukoväte alebo iných častí kočíka dbajte na bezpečnosť vašich častí tela a častí tela vášho dieťaťa.
- Kočík je určený na jazdu dopredu.
- Spoločnosť BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. nezodpovedá za škody na majetku alebo osobách, ktoré vznikli v dôsledku inštalácie a používania daného výrobku v rozpore s pokynmi a odporúčaniami výrobcu uvedenými v návode na používanie.
- Používajte len komponenty dodávané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Pokyny na čistenie čalúnenia: - Čistenie: Čistite handričkou s jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte rozložené.
- Budte si vedomý/á rizík spojených s umiestnením výrobku v blízkosti otvorených zdrojov ohňa a iných zdrojov vysokých teplôt.
- Konštrukcia kočíka je vybavená nastaviteľnou opierkou nôh. Pri samostatnom nastupovaní a vystupovaní dieťaťa z kočíka musí byť opierka nôh nastavená do najnižšej polohy.
- Sedadlo kočíka slúži na vozenie dieťaťa v sede - nenechávajte dieťa na ňom stáť - môže to ohroziť vaše dieťa.
- Pri prenášaní kočíka ho držte za rám. Pri prenášaní sedadla ho držte za bočné rukoväte. Pri prenášaní hlbkej vaničky ju držte za hornú časť rukoväte (rukoväť musí byť zaistená vo vertikálnej polohe k zemi).
- Na obrubníky, prahy a iné prekážky vždy vchádzajte dvoma kolesami na tej istej náprave súčasne, a to pôsobením sily na vodiacu rukičku kočíka. Ak vchádzate prednými kolesami - vodiacu rukičku kočíka treba stlačiť smerom nadol, čím sa predné kolesá zdvihnú nad prekážku. Ak vchádzate zadnými kolesami - vodiacu rukičku kočíka treba zdvihnúť, čím sa zdvihnú zadné kolesá. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kočíka alebo k ohrozeniu dieťaťa, ktoré v ňom cestuje, čo môže viesť k prevráteniu kočíka a dieťaťa.

- Za bezpečnosť dieťaťa je zodpovedný opatrovateľ dieťaťa (osoba, ktorá kočík vedie).
- Pri zmene polohy operadla sedadla dávajte pozor na rúčky a hlavu dieťaťa.
- Ak zmeníte polohu sedadla alebo výšku popruhov - vždy upravte dĺžku popruhov tak, aby sa prispôbili telu dieťaťa, a tiež skontrolujte, či spona funguje správne.
- Výrobca nezodpovedá za inštaláciu sedačiek, ktoré nie sú schválené výrobcom, na rám.
- Pred umiestnením dieťaťa do kočíka vždy skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú voľné malé predmety, ktoré by v prípade prehltnutia mohli spôsobiť udusenie dieťaťa.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez pripevnenej hrazdičky.
- Nikdy nerozkladajte ani neskladajte kočík, ak je v jeho blízkosti dieťa.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa z kočíka vždy použite parkovaciu brzdu.
- Nikdy nemeňte smer jazdy sedadla, ak je v ňom dieťa. Platí to pre kočíky vybavené sedadlami s možnosťou zmeny smeru jazdy.
- Podložky, ktoré sú pripojené k výrobku, sa používajú na odstránenie vôle medzi nápravou sady predných kolies a nábojom. Podložky uchovávajú mimo dosahu detí - hrozí riziko prehltnutia.

NEPREMOKAVÁ FÓLIA

VAROVANIE: Tento výrobok nie je hračka - nedovoľte, aby sa s ním vaše dieťa hralo. Uchovávajúje mimo dosahu ohňa.

Držte v bezpečnej vzdialenosti od dieťaťa. Pri priložení k nosu alebo ústam hrozí riziko udusenía. Výrobok sa môže používať len pod dohľadom dospelých.

Keď sa fólia nepoužíva, musí byť uložená mimo dosahu dieťaťa.

Fólia sa používa len na ochranu pred dažďom alebo snehom. Fólia sa nesmie používať počas horúcich dní alebo za slnečného počasia.

Po nasadení skontrolujte, či fólia nespôsobuje dieťaťu nepohodlie.

Pri používaní fólie postupne otvárajte zips alebo vetracie okienko, aby ste zabezpečili čerstvý vzduch vo vnútri kočíka/hlbokej vaničky.

VÁŽENÍ RODIČE

Blahopřejeme vám k zakoupení sportovního kočárku **ELSE** firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z.0.0.** Vození vašeho dítěte v něm bude určitě bezpečné, pohodlné a příjemné.

DŮLEŽITÉ: POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. SOUČÁSTI KOČÁRKU

1. Rám kočárku s čalouněním
2. Zábрана
3. Boudička
4. Přední kolo – 2x
5. Zadní kolo – 2x
6. Potah na nohy
7. Držák na hrnek

ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

2. Stiskněte zajišťovací mechanismus (1) a pak zajišťovací tlačítko (2) na rukojeti kočárku. Zvedněte rukojeť.
3. Rozložte kočárek zatažením za rukojeť nahoru, dokud zámky na obou stranách nezapadnou. **POZOR!** Ujistěte se, že je kočárek správně rozložený.

MONTÁŽ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH KOL

4. MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Zasuňte sestavu předního kola do náboje, dokud nezapadne na místo (uslyšíte výrazné cvaknutí). Ujistěte se, že je kolo správně zajištěno. Totéž proveďte na druhé straně.

5. MONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Zasuňte vyčnívající nápravu zadního kola do otvoru zadní nápravy kočárku, dokud nezapadne. Ujistěte se, že je kolo správně zajištěno. Totéž proveďte na druhé straně.

MONTÁŽ ZÁBRANY

6. Chcete-li namontovat zábranu, zasuňte upevňovací prvek zábrany do otvoru pro upevnění zábrany umístěného v rámu kočárku. Totéž proveďte na druhé straně.
7. Chcete-li odebrat zábranu, stiskněte zajišťovací tlačítko (1) a pak ji vysuňte z otvoru pro upevnění zábrany (2). Totéž proveďte na druhé straně.

OVLÁDÁNÍ BRZDY (PARKOVACÍ ZAŘÍZENÍ)

8. Sklopením zadní části brzdové páčky zabrzdíte zadní kola.
9. Stisknutím přední části brzdové páčky odbrzdíte zadní kola.

NASTAVENÍ OPĚRADLA

10. Chcete-li sklopit opěradlo, zatáhněte za nastavovací sponu (1) a současně sklopte opěradlo (2), dokud nedosáhnete požadované polohy.
11. Chcete-li opěradlo zvednout, uchopte konec popruhu pro nastavení opěradla (1) a zatáhněte, dokud nedosáhnete požadované polohy (2).

OVLÁDÁNÍ BOUDIČKY

12. Chcete-li rozložit boudičku, uchopte její horní část a nastavte ji do požadované polohy.
13. Chcete-li boudičku sklopit, uchopte její horní část a sklopte posunutím směrem k rukojeti.

NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

Kočárek ELSE má 2 polohy pro nastavení opěrky nohou.

14. Chcete-li rozložit opěrku nohou do polohy vleže, mírně nadzvedněte konec opěrky nohou (1) a vysuňte trubku opěrky nohou.
15. Položte opěrku nohou na podpěru. Chcete-li sklopit opěrku nohou, postupujte v opačném pořadí.

DEMONTÁŽ KOL

16. DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Stiskněte zajišťovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte přední kolo z náboje (2).

17. DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Stiskněte zajišťovací tlačítko (1) a zároveň vysuňte zadní kolo z náboje (2).

POTAH NA NOHY

18. Chcete-li připevnit potah na rám kočárku, vsuňte horní část potahu pod zábranu a jeho spodní část na opěrku nohou, pak zapněte suché zipy potahu na přední trubky kočárku. Následně zapněte potah pomocí patentek umístěných na bočních stranách čalounění.

DRŽÁK NA HRNEK

19. Zasuňte držák na hrnek do upevnění umístěného na pravé straně rukojeti. Chcete-li držák vyjmout, vysuňte hrnek z upevnění.

ZADNÍ VĚTRÁNÍ

20. Chcete-li otevřít zadní větrání, rozepněte zip a pak odklopte větrání.

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

21. Stiskněte zajišťovací mechanismus (1) a pak zajišťovací tlačítko (2) umístěné na rukojeti kočárku. Zatlačte rukojeť dopředu.
22. Složte kočárek. Ujistěte se, že je kočárek správně zajištěn proti náhodnému rozložení.
23. Kočárek má držadlo pro přenášení. Chcete-li vysunout držadlo, ohněte opěrku nohou a vysuňte držadlo, které zároveň slouží pro nastavení opěrky nohou.

NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍCH PÁSŮ

24. Vysuňte volný konec pásu, abyste odstranili prověšení.
25. Zatáhněte přezku (2) pro uvolnění napnutí ramenních pásů. Upravte délku břišního a rozkrokového pásu pomocí přezek (3).

OVLÁDÁNÍ SPONY

26. Kočárek je vybaven magnetickou sponou. Chcete-li rozepnout sponu, stiskněte současně dvě tlačítka spony na obou stranách a odpojte přední část od zadní části.

ZAPÍNÁNÍ SPONY

27. Zasuňte přezku pásu do zadní části spony. Totéž proveďte na druhé straně.

28. Spojte obě části spony.

29. Přiložte přední část spony k zadní části, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Zkontrolujte, zda je spona správně zapnutá.

MONTÁŽ / ZMĚNA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

30. Chcete-li připevnit/změnit výšku bezpečnostních pásů, vysuňte jejich přezky z otvorů v opěradle/sedadle a čalounění, pak prostrčte otvory v čalounění a sedadle/opěradle ve vybrané výšce.

POZOR! Před zapnutím dítěte se vždy ujistěte, že jsou pásy správně připevněny ke kočárku.

! ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Součásti kočárku jsou vyrobeny z plastu a pásy můžete čistit měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Kovové části otřete suchým hadříkem, abyste odstranili prach a vodu. Po zablácení nebo po jízdě v zimě proveďte údržbu pomocí přípravků s mazacími vlastnostmi

Pokyny k čištění čalounění: čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstředujte, sušte naplocho.

Pravidelně kontrolujte vůli šroubů a poškozené díly vyměňte. Pojezdové prvky, tj. náboje kol a nápravy, promažte nejlépe oblíbenými přípravky, např. silikonovým mazivem, zejména po jízdě v písčitém terénu nebo v zimě. Agresivní prostředky mohou způsobit korozi. Nezapomeňte také na údržbu všech kovových prvků.

! VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- VAROVÁNÍ Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- VAROVÁNÍ Před použitím se ujistěte, že jsou zaklesnutá všechna zajišťovací zařízení
- VAROVÁNÍ Aby nedošlo ke zranění, ujistěte se, že dítě je v bezpečné vzdálenosti při rozkládání nebo skládání tohoto výrobku
- VAROVÁNÍ Nedovolte dítěti hrát si s tímto výrobkem
- VAROVÁNÍ Toto sedadlo není vhodné pro děti mladší 6 měsíců
- VAROVÁNÍ Vždy používejte upínací systém
- VAROVÁNÍ Zkontrolujte, zda upevňovací systém korby nebo sedadla nebo autosedačka jsou správně zajištěny před použitím
- VAROVÁNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích
- Maximální hmotnost a věk dítěte, pro které je kočárek určen: 22 kg nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve
- Parkovací zařízení (brzda) musí být zataženo při vkládání nebo vyjímání dítěte – Při parkování kočárku vždy zatáhněte brzdu (parkovací zařízení) –
- Maximální nosnost koše je 3 kg
- Maximální nosnost kapsy boudičky / korby je 0,3 kg
- Jakákoli zátěž připevněná k rukojeti a/nebo zadní části opěradla a/nebo bokům kočárku bude mít vliv na stabilitu kočárku
- Nezavěšujte tašky, které nejsou k tomuto účelu určeny, nebo jiné tašky než doporučené výrobcem na rukojeti kočárku – Je to nebezpečné a může dojít k poškození kočárku.
- Tento kočárek může používat jedno dítě

- Nepoužívejte příslušenství, které neschválil výrobce. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.
 - Nepoužívejte přídavné plošiny připevněné ke kočárku.
 - Pokud zjistíte jakékoli závady, výrobek nepoužívejte a kontaktujte servis BDG PRODUKCIA SP. Z O.O. nebo prodejce.
 - S kočárkem nikdy nejezděte po schodech nahoru nebo dolů (také s ližinami), zejména když je v něm dítě – může dojít k vážnému zranění dítěte a poškození kočárku.
 - Houpání kočárku může oslabit jeho konstrukci a vést k poškození.
 - Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte výrobek, pokud je uvnitř dítěte.
 - Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že jsou skládací mechanismy zajištěny (správně rozložené a zajištěné).
 - Vždy namontujte všechny ochranné a zajišťovací součásti kočárku v souladu s pokyny
 - Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny součásti kočárku funkční a bezpečné, zejména zda jsou sedadlo, korba a autosedačka správně připevněny k podvozku.
 - Při skládání a rozkládání kočárku a také při nastavování opěrky zad, rukojeti nebo jiných prvků kočárku dbejte na bezpečnost svých částí těla a částí těla dítěte.
 - Kočárek je určen k jízdě vpřed.
 - BDG PRODUKCIA SP Z O.O. nenese odpovědnost za škody způsobené na majetku nebo osobách v následku montáže a používání předmětného výrobku v rozporu s pokyny a doporučeními výrobce uvedenými v uživatelské příručce.
 - Používejte pouze části dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- Pokyny k čištění čalounění: - čistěte hadříkem a jemným čisticím prostředkem, nenamáčejte, neodstředějte, sušte naplocho.
- Buďte si vědomi rizika, jaké vzniká při umístění výrobku v blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
 - Konstrukce kočárku je vybavena nastavitelnou opěrkou nohou. Když dítě samo nastupuje a vystupuje z kočárku, nastavte opěrku nohou do nejnižší polohy.
 - Sedadlo kočárku slouží pro vození dítěte v sedě – nedovolte dítěti na něm stát – může to být pro něj nebezpečné.
 - Kočárek při přenášení uchopte za rám. Sedadlo při přenášení uchopte za boční úchyty. Korbu při přenášení uchopte za horní část držadla (držadlo musí být zajištěno ve svislé poloze k zemi)
 - Vždy projíždějte obrubníky, prahy a jiné překážky se dvěma koly stejné nápravy a současně vyvíjejte sílu na rukojeť kočárku. Pokud projíždíte předními koly, zatlačte rukojeť kočárku dolů, čímž se přední kola zvednou nad překážku. Při projíždění zadními koly zvedněte rukojeť kočárku, čímž se zvednou zadní kola. Nedodržení těchto pravidel může poškodit kočárek nebo představovat nebezpečí pro dítě, které v něm jede, což může mít za následek převrácení kočárku s dítětem.
 - Za bezpečnost dítěte je zodpovědná osoba pečující o dítě (osoba, která kočárek řídí).
 - Při změně polohy opěradla dávejte pozor na ruce a hlavu dítěte.
 - Při změně polohy sedadla nebo výšky pásů vždy přizpůsobte jejich délku tělu dítěte a zkontrolujte správnou funkci přezky.
 - Výrobce nenese odpovědnost za montáž na rám autosedaček, které neschválil.
 - Před umístěním dítěte do kočárku vždy zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké volné drobné předměty, které by v případě spolknutí mohly způsobit dávení nebo udušení dítěte.
 - Kočárek nikdy nepoužívejte bez připevněné zábrany.
 - Kočárek nikdy nerozkládejte ani neskládejte, pokud je poblíž dítěte.
 - Parkovací brzdu vždy používejte při vkládání dítěte do kočárku a vyjímání z něj.

- Nikdy neměňte nasměrování sedadla, pokud je v něm dítě. Platí pro kočárky vybavené sedadly s možností změny směru jízdy.
- Podložky přiložené k výrobku slouží k odstranění jakékoli vůle mezi nápravou sady předního kola a nábojem. Podložky uchovávejte mimo dosah dětí – nebezpečí spolknutí.

PLÁŠTĚNKA

POZOR: Výrobek není hračka – nedovolte dítěti, aby si s ním hrálo. Chraňte před ohněm.

Držte mimo dosah dítěte. Při přiložení k nosu nebo ústům hrozí nebezpečí udušení.

Výrobek se musí používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Pokud pláštěnku nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah dítěte.

Pláštěnku používejte pouze k ochraně proti dešti nebo sněhu. Pláštěnku nepoužívejte v horkých nebo slunečných dnech.

Po nasazení zkontrolujte, zda pláštěnka nezpůsobuje dítěti nepohodlí.

Při používání pláštěnky postupně otevírejte zip nebo ventilační okénko, aby se dovnitř kočárku/korby dostal čerstvý vzduch.

ШАНОВНІ БАТЬКИ

Вітаємо вас із придбанням прогулянкового візочка **ELSE** від компанії "**BDG PRODUKJA**". Подорож вашої дитини в ньому буде безпечною, комфортною та приємною.

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ ДЛЯ ДОВІДКИ.

1. СКЛАДОВІ ЕЛЕМЕНТИ ВІЗОЧКА

1. Рама візочка з обшивкою 2. Захисний бампер 3. Капюшон 4. Переднє колесо – 2 шт. 5. Заднє колесо – 2 шт. 6. Чохол для ніг 7. Тримач для чашки

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗОЧКА

2. Натисніть фіксатор блокування (1), а потім кнопку блокування (2), розташовану на ручці візочка. Підніміть ручку.
3. Розкладіть візочок, потягнувши ручку вгору, поки замки з обох сторін не зафіксуються. УВАГА! Переконайтеся, що візочок правильно розкладений.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНІХ ТА ЗАДНІХ КОЛІС

4. ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Вставте переднє колесо в ступицю, доки не почуєте чітке клацання. Переконайтеся, що колесо правильно зафіксоване. Повторіть те ж саме з іншого боку.

5. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАДНІХ КОЛІС

Вставте вісь заднього колеса в отвір на задній осі візочка, до фіксації. Переконайтеся, що колесо правильно зафіксоване. Повторіть процедуру для іншого колеса.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНОГО БАМПЕРА

6. Щоб встановити бампер, вставте його кріплення в отвір на рамі візочка. Повторіть з іншого боку.

7. Щоб зняти бампер, натисніть кнопку блокування (1) і одночасно витягніть його з отвору кріплення (2). Повторіть з іншого боку.

ГАЛЬМІВНА СИСТЕМА (ПАРКУВАЛЬНЕ ГАЛЬМО)

8. Опустіть задню частину гальмівного важеля, щоб заблокувати задні колеса.
9. Натисніть на передню частину гальмівного важеля, щоб розблокувати задні колеса.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

10. Щоб опустити спинку, потягніть регулятор (1) і одночасно опустіть спинку (2) до бажаного положення.

11. Щоб підняти спинку, візьміться за кінець ремінця для регулювання (1) і потягніть, доки не досягнете потрібного положення (2).

РЕГУЛЮВАННЯ КАПЮШОНА

12. Щоб розкласти капюшон, візьміться за його верхню частину і встановіть у бажане положення.

13. Щоб скласти капюшон, візьміться за верхню частину і посуňte його назад у напрямку до ручки.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Візок ELSE має 2 положення регулювання підніжки.

14. Щоб встановити підніжку в положення "лежачи", злегка підніміть її край (1) і висуньте трубу підніжки.

15. Покладіть підніжку на опору. Щоб скласти підніжку, виконайте дії у зворотному порядку.

ДЕМОНТАЖ КОЛІС

16. ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно вийміть переднє колесо зі ступиці (2).

17. ЗНЯТТЯ ЗАДНІХ КОЛІС

Натисніть кнопку блокування (1) і одночасно вийміть заднє колесо зі ступиці (2).

ХОХОЛ ДЛЯ НІГ

18. Щоб закріпити чохол на рамі візочка, просуньте його верхню частину під бампер, а нижню частину натягніть на підніжку. Потім зафіксуйте липучки на передніх трубках візочка. Далі застібніть кнопки чохла з боків обшивки.

ТРИМАЧ ДЛЯ ЧАШКИ

19. Вставте тримач у кріплення, яке знаходиться праворуч на ручці візочка. Щоб зняти тримач, вийміть його з кріплення.

ЗАДНЯ ВЕНТИЛЯЦІЯ

20. Щоб відкрити задню вентиляцію, розстебніть блискавки і відхиліть тканину.

СКЛАДАННЯ ВІЗОЧКА

21. Натисніть фіксатор блокування (1), а потім кнопку блокування (2), що знаходиться на ручці візочка. Штовхніть ручку вперед.

22. Складіть візок. Переконайтеся, що він правильно зафіксований і не розкладеться випадково.

23. Візок має ручку для перенесення. Щоб її висунути, відкиньте підніжку і висуньте ручку, яка також служить для регулювання підніжки.

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ПЛЕЧОВИХ РЕМЕНІВ

24. Витягніть вільний кінець ременя, щоб усунути слабину.

25. Потягніть пряжку (2), щоб послабити натяг плечових ременів. Відрегулюйте довжину поясного та пахового ременів за допомогою застібок (3).

ВИКОРИСТАННЯ ПРЯЖКИ

26. Візочок оснащений магнітною пряжкою. Щоб розстебнути її, натисніть одночасно дві кнопки, розташовані з обох боків, і від'єднайте передню частину від задньої.

ЗАСТІБАННЯ ПРЯЖКИ

27. Вставте кріплення ременя в задню частину пряжки. Повторіть з іншого боку.

28. З'єднайте дві частини пряжки.

29. Притисніть передню частину пряжки до задньої, поки не почуєте клацання. Переконайтеся, що пряжка правильно застебнута.

ВСТАНОВЛЕННЯ / ЗМІНА ВИСОТИ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

30. Щоб встановити / змінити висоту ременів безпеки, висуньте їх кінці з отворів у спинці / сидінні та обшивці, потім вставте їх у отвори на бажаній висоті.

УВАГА! Перед тим, як пристебнути дитину, завжди перевіряйте, чи правильно закріплені ремені безпеки на візочку.

❗ ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пластикові частини візка та ремені можна очистити м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте агресивні миючі засоби.

Протріть металеві деталі сухою тканиною, щоб видалити пил і воду. Якщо вони забруднилися або після використання в зимовий період, обробляйте їх засобами з мастильними властивостями.

Інструкція з очищення оббивки: очистіть за допомогою ганчірки з делікатним миючим засобом, не замочуйте, не віджимайте у пральній машині, сушіть у розкладеному вигляді.

Регулярно перевіряйте стан гвинтів та замінійте пошкоджені частини. Змащуйте компоненти ходової частини, такі як маточини коліс, осі, бажано використовувати популярні засоби, наприклад, силіконове мастило, особливо після їзди по піщаній місцевості або взимку. Агресивні засоби можуть викликати корозію. Не забувайте також про догляд за всіма металевими елементами.

❗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНФОРМАЦІЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перед використанням переконайтеся, що всі блокувальні механізми увімкнені
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина перебуває на безпечній відстані, коли виріб розкладається або складається
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Це сидіння не підходить для дітей віком до 6 місяців
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Завжди використовуйте систему ременів безпеки.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Перевірте, чи правильно закріплені кріплення для люльки, сидіння або автокрісла перед використанням
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ Цей виріб не підходить для бігу чи катання на роликах
- Максимальна вага та вік дитини, для якої призначений візок: 22 кг або 4 роки, залежно від того, що настане раніше
- Паркувальний пристрій (гальмо) повинен бути увімкнений під час посадки або висадки дитини – Завжди блокуйте гальмо (паркувальний пристрій), коли залишаєте візок –
- Максимальне навантаження кошика становить 3 кг
- Максимальне навантаження кишені капюшона/люльки становить 0,3 кг
- Будь-яке додаткове навантаження, прикріплене до ручки, задньої частини спинки або боків візка, впливатиме на його стійкість
- Не вішайте на ручки візка сумки, які не передбачені виробником. Це небезпечно та може пошкодити візок.

- Цей візок розроблений для використання однією дитиною.
 - Аксесуари, які не затверджені виробником, не повинні використовуватись. Слід використовувати тільки ті за частини, які надані або рекомендовані виробником.
 - Не використовуйте додаткові платформи, які кріпляться до візка.
 - У разі виявлення будь-яких несправностей не використовуйте виріб та зверніться до сервісного центру BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. або до продавця.
 - Ніколи не спускайтеся та не піднімайтеся візком по сходах (включаючи пандуси), особливо якщо в ньому знаходиться дитина — це може спричинити серйозні травми дитини та пошкодження візка.
 - Розгойдування візка може послабити його конструкцію та призвести до пошкоджень.
 - Ніколи не переносьте і не піднімайте візок з дитиною всередині.
 - Перед використанням візка завжди переконуйтеся, що механізми складання заблоковані (він правильно розкладений і заблокований).
 - Завжди встановлюйте всі захисні та безпекові елементи візка відповідно до інструкції.
 - Періодично перевіряйте справність та безпеку усіх елементів візка, зокрема правильність кріплення сидіння, люльки та автокрісла до шасі.
 - При складанні і розкладанні візка, а також при регулюванні спинки, ручки або інших компонентів візка дбайте про безпеку частин Вашого тіла та Вашої дитини.
 - Візок призначений для руху лише вперед.
 - BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну майну або особам унаслідок монтажу чи використання цього виробу всупереч рекомендаціям виробника, зазначеним у інструкції.
 - Використовуйте лише компоненти, надані або рекомендовані виробником /дистриб'ютором.
- Інструкція з очищення оббивки: – Очистити тканиною з делікатним миючим засобом, не замочувати, не віджимати, сушити в розкладеному вигляді.
- Пам'ятайте про небезпеку розміщення виробу поблизу відкритих джерел вогню та інших джерел високої температури.
 - Конструкція візка оснащена регульованою підставкою для ніг. Під час самостійної посадки та висадки дитини з коляски підніжка повинна бути встановлена в найнижчому положенні.
- Сидіння візка призначене для перевезення дитини у сидячому положенні – не дозволяйте дитині стояти на сидінні – це може становити небезпеку.
- Під час переміщення тримайте візок за стелаж. При перенесенні сидіння тримайте його за бічні ручки. При перенесенні люльки тримайте її за верхню частину ручки люльки (вона повинна бути заблокована у вертикальному положенні).
 - Завжди долайте бордюри, пороги та інші перешкоди обома колесами однієї осі одночасно, натискаючи на ручку візка. При під'їзді передніми колесами – натискайте ручку вниз, щоб підняти передні колеса. При під'їзді задніми колесами – піднімайте ручку вгору, щоб підняти задні колеса. Недотримання цих правил може призвести до пошкодження візка або створити небезпеку для дитини, яка в ньому їде, внаслідок чого візок з дитиною може перекинутися.
 - За безпеку дитини відповідає особа, яка доглядає за нею (особа, яка керує візком).
 - Змінюючи положення спинки сидіння, звертайте увагу на руки та голову дитини.
 - При зміні положення сидіння або висоти ременів безпеки завжди регулюйте їх довжину відповідно до тіла дитини та перевіряйте правильність роботи застібки.

- Виробник не несе відповідальності за встановлення автокрісел на стелажі, які не були затверджені для використання.
- Перед тим як розмістити дитину у візку, переконайтеся, що всередині немає дрібних предметів, які дитина може проковтнути і які можуть призвести до задухи.
- Ніколи не використовуйте візок без встановленого захисного поручня.
- Ніколи не розкладайте та не складайте візок, якщо поруч знаходиться дитина.
- Завжди використовуйте паркувальне гальмо під час посадки або висадки дитини з візка.
- Ніколи не змінійте напрямок сидіння, якщо в ньому знаходиться дитина. Стосується візків із функцією зміни напрямку руху сидіння.
- В комплекті додаються прокладки, призначені для усунення люфтів між віссю переднього колеса та маточиною. Зберігайте прокладки подалі від дітей, щоб уникнути ризику їх проковтування.

ДОЩОВИК

УВАГА: Виріб не є іграшкою – не дозволяйте дитині гратися ним. Тримати подалі від вогню. Зберігати у недоступному для дітей місці. У разі контакту з носом або ротом існує ризик задухи.

Виріб повинен використовуватися виключно під наглядом дорослого.

Коли дощовик не використовується, його слід зберігати в недоступному для дитини місці.

Дощовик слід використовувати тільки для захисту від дощу або снігу. Не використовуйте дощовик у спекотні дні або при сонячній погоді.

Після встановлення перевіряйте, чи не викликає дощовик дискомфорт у дитини.

Під час використання дощовика регулярно відкривайте застібку-блискавку або вентиляційне вікно для забезпечення надходження свіжого повітря у візок/люльку.

УВАЖАЕМИ РОДИТЕЛИ!

Поздравления за покупката на детска количка **ELSE** на фирма **BDG PRODUKCJA SP. Z. O.O.** Разходките на детето Ви със сигурност в нашата количка ще бъдат безопасни, комфортни и приятни.

ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА КОЛИЧКАТА

1. Стелаж на количката с тапицерия 2. Борд 3. Сенник 4. Предни колела - 2 броя 5. Задни колела - 2 броя 6. Калъф за крака 7. Поставка за чаши

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

2. Р. Натиснете защитата на блокадата (1) и след това бутона на блокадата (2), която се намира на дръжката на количката. Повдигнете дръжката.
3. Разгънете количката, като дръпнете дръжката нагоре, докато ключалките от двете страни се заключат. **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че количката е правилно разгъната.

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ И ЗАДНИ КОЛЕЛА.

4. МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Вкарайте предните колела в главините, докато щракнат (ще чуете ясно щракване). Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

5. МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Пъхнете издадената ос на задното колело в отвора на задната ос на количката, докато се заключи. Уверете се, че колелото е правилно заключено. Повторете същото от другата страна.

МОНТАЖ НА БОРДА

6. За да монтирате борда, пъхнете закрепващия борда елемент в отвора за фиксиране на борда, разположен на стелаж на количката. Повторете същото от другата страна.

7. За да демонтирате борда, натиснете бутона на блокадата (1) и извадете борда от отвора за фиксиране на борда (2). Повторете същото от другата страна.

ОБСЛУЖВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ (УСТРОЙСТВО ЗА ПАРКИРАНЕ)

8. Спуснете задната част на спирачния лост, за да блокирате задните колела.
9. Натиснете предната част на лоста, за да разблокирате задните колела.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

10. За да спуснете облегалката, издърпайте скобата за регулиране (1) и едновременно спуснете облегалката (2), докато достигнете желаната позиция.

11. За да повдигнете облегалката, хванете края на ремъка за регулиране на облегалката (1) и го издърпайте, докато достигнете желаната позиция(2).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕННИКА

12. За да разгърнете сенника, хванете го за горния край и настройте в желаната позиция.

13. За да сгънете сенника, хванете го за горната част и сгънете, като го плъзнете към водача.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЪПЕНКАТА

Детската количка ELSE има 2-степенна регулация на стъпенката.

14. За да разгънете стъпенката в легнало положение, повдигнете леко края на стъпенката (1), издърпайте тръбата на стъпенката.

15. Поставете стъпенката върху опората. За да сгънете стъпенката, действайте в обратен ред.

ДЕМОНТАЖ НА КОЛЕЛАТА

16. ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете предното колело от главината (2).

17. ДЕМОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

Натиснете бутона за заключване (1) и едновременно извадете задното колело от главината (2)

КАЛЪФ ЗА КРАЧЕТАТА НА ДЕТЕТО

18. За да закрепите калъфа към стелаж на количката, плъзнете горната част на калъфа под борда, а след това долната част на стъпенката закопчайте с велкрото на калъфа към предните тръби на количката. След това закрепете калъфа с помощта на велкрото, намиращо се отстрани на тапицерията.

ПОСТАВКА ЗА ЧАШИ

19. Плъзнете поставката за чаши в закрепването, разположено от дясната страна на водача. За да се освободи поставката, трябва първо да извадите чашата.

ЗАДНА ВЕНТИЛАЦИЯ

20. За да отворите задната вентилация, отворете ципа, и след това откряхнете вентилацията.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

21. Натиснете защитата на блокадата (1) и след това бутона на блокадата (2), която се намира на дръжката на количката. Натиснете дръжката напред.

22. Сгънете количката. Уверете се, че ключалката е обезопасила количката от случайно разгъване.

23. Количката има дръжка за носене. За да удължите дръжката, повдигнете стъпенката и издърпайте дръжката, която служи и за регулиране на стъпенката.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ.

24. Изтеглете свободния край на колана, за да отстраните хлабината.

25. Издърпайте катарамата (2), за да освободите напрежението на раменните колани. Регулирайте дължината на кръстния и бедрения колан с помощта на катарамите (3)

КАК ДА РАБОТИМ С КАТАРАМАТА

26. Количката е оборудвана с магнитна катарамата. За да разкопчаете катарамата, натиснете едновременно двата бутона на катарамата, разположени от двете ѝ страни и избутайте предната част от задната.

ЗАКОПЧАВАНЕ НА КАТАРАМАТА

27. Плъзнете закрепването на колана в задната част на катарамата. Повторете същото от другата страна.

28. Съединете двете части на катарамата.

29. Натиснете предната част на катарамата към задната, докато чуете щракване.

Проверете дали катарамата е закопчана правилно.

МОНТАЖ/СМЯНА НА ВИСОЧИНА НА КОЛАНИТЕ

30. За да монтирате / промените височината на коланите, извадете краищата им от отворите в облегалката / седалката и тапицерията на столчето и след това ги прекарайте през отворите в тапицерията и седалката / облегалката на желаната височина.

ВНИМАНИЕ! Преди да закопчуете детето, винаги проверявайте, дали коланът е правилно фиксиран.

! ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Пластмасовите части на креватчето и коланите могат да се почистват с мека, влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати.

Избършете металните части със суха кърпа, за да отстраните праха и водата. Поддържайте ги с препарати със смазващи свойства, ако са кални или след разходка през зимата.

Инструкция за почистване на тапицерията: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не наакисвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.

Периодично проверявайте хлабините на болтовете и подменяйте повредените части. Смазвайте елементите на ходовата част, т.е. главините на колелата, осите, за предпочитане с популярни препарати, напр. силиконова грес, особено след разходки по пясъка или през зимата. Агресивните препарати могат да причинят корозия. Не забравяйте също така да поддържате всички метални компоненти.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не оставяйте детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са задействани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете наранявания, уверете се, че детето не е в близост до количката, когато разгъвате или сгъвате този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Тази седалка не е подходяща за деца под 6-месечна възраст
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги използвайте системата за закрепване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба проверете дали устройствата за закрепване на кошчето, седалката или столчето за кола са правилно закрепени.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този продукт не е подходящ за бягане, нито за каране на ролкови кънки
- Максимално тегло и възраст на детето, за което е предназначена детската количка: 22 kg или 4 години, което настъпи първо
- Устройството за паркиране (спирачката) трябва да бъде включено, когато поставяте или изваждате детето – Винаги при паркиране блокирайте спирачката (устройството за паркиране)
- Максималното натоварване на кошницата е 3 kg.
- Максималното натоварване на джобовете на сенника / кошчето е 0,3 kg.
- Всяко натоварване, приложено към дръжката и / или задната страна на облегалката и / или страничните части на детската количка влияе върху стабилността на детската количка.

- Не окачвайте чанти, непригодени и различни от препоръчаните от производителя на водача на количката - това е опасно и може да доведе до повреда на количката.
 - Тази количка е проектирана да се използва от едно дете.
 - Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя. Използвайте само резервни части, доставени или препоръчани от производителя.
 - Не използвайте допълнителни платформи за прикрепване към количката.
 - Ако откриете някакви дефекти, не използвайте продукта, а се свържете с BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. или с продавача.
 - Никога не слизайте и не се качвайте по стълби (дори когато има релси), особено когато детето е в него - това може да причини сериозно нараняване на детето и повреда на количката.
 - Люлеенето на количката може да отслаби конструкцията ѝ и да доведе до повреда.
 - Никога не повдигайте или пренасяйте количката, когато детето е седнало в нея.
 - Преди да използвате детската количка, уверете се, че механизмите за сгъване са заключени (количката е правилно разгъната и заключена).
 - Винаги монтирайте на количката всички защитни и предпазни елементи в съответствие с инструкциите
 - Периодично проверявайте, дали всички компоненти на количката са изправни и безопасни, по-специално правилното закрепване на седалката, кошчето и автомобилното столче към рамката.
 - При сгъване и разгъване на детската количка и при регулиране на облегалката, дръжката или други компоненти на количката, внимавайте за Вашата безопасност и тази на Вашето дете.
 - Количката е предназначена за движение напред.
 - BGD PRODUKCJA SP Z O.O. не носи отговорност за щети, причинени на имущество или хора в резултат на сглобяване и използване на продукта в нарушение на указанията и препоръките на производителя, включени в инструкцията за експлоатация.
 - Използвайте само компоненти, доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора
- Инструкция за почистване на тапицериата: почиствайте с кърпа с мек почистващ препарат, не наксвайте, не центруфугирайте, сушете на плоска повърхност.
- Имайте предвид рисковете от поставяне на продукта в близост до открити източници на огън и други източници на висока температура
 - Конструкцията на количката е оборудвана с регулируема стъпенка. Когато детето започне да се качва и слиза само от количката, стъпенката трябва да бъде поставена в най-ниското положение.
 - Седалката на детската количка се използва за превозване на детето в седнало положение - не позволявайте на детето да стои на нея - това може да изложи детето на риск.
 - Когато премествате детската количка, дръжте я за стелаж. Когато пренасяте седалката, дръжте я за страничните ѝ дръжки. Когато пренасяте кошчето, дръжте горната част на дръжката на кошчето (дръжката трябва да е блокирана в отвесна позиция към земята)

- Винаги се приближавайте към бордюри, прагове и други препятствия с двете колела на една и съща ос, като едновременно с това прилагате сила върху водача на денската количка. Ако се приближавате с предните колела - водачът на количката трябва да се натисне надолу, което ще повдигне предните колела над препятствието. Когато се движите нагоре със задните колела - водачът на количката трябва да се повдигне, което ще повдигне задните колела. Неспазването на тези правила може да доведе до повреда на детската количка или да представлява опасност за детето, което пътува в нея, в резултат на което количката с детето може да се преобърне.
- Безопасността на детето е отговорност на лицето, което се грижи за него (лицето, което управлява детската количка).
- Когато промените позицията на облегалката на седалката или на кошчето, обръщайте внимание на ръчичките и главата на детето.
- Ако промените позицията на седалката или височината на коланите - винаги регулирайте дължината на коланите според тялото на детето и проверете дали катарамата функционира правилно.
- Производителят не носи отговорност за монтирането на столчета върху стелаж, които не са одобрени от производителя.
- Преди да поставите детето в детската количка, винаги проверявайте дали вътре няма свободни малки предмети, които, ако бъдат погълнати, могат да причинят задавяне или задушаване на детето.
- Никога не използвайте детската количка без борд.
- Никога не разгъвайте и не сгъвайте детската количка, ако детето е наблизо.
- Винаги използвайте устройството за паркиране, когато слагате или изваждате детето от количката.
- Никога не променяйте посоката на движение на седалката, когато детето е в нея. Отнася се за детски колички със седалки, които могат да променят посоката на движение.
- Шайбите, включени в продукта, се използват за компенсиране на хлабините между оста на предното колело и главината. Съхранявайте шайбите далеч от деца - съществува риск от поглъщане.

ДЪЖДОБРАН

ВНИМАНИЕ: Продуктът не е играчка - не позволявайте на детето си да си играе с него. Пазете от огън.

Пазете далеч от деца. Има риск от задушаване, ако се приближи до носа или устата.

Продуктът трябва да се използва само под наблюдение на възрастен.

Когато дъждобранът не се използва, дръжте го далеч от обсега на детето.

Дъждобранът трябва да се използва само за защита от дъжд или сняг. Дъждобранът не трябва да се използва в горещи или слънчеви дни.

След като го поставите, проверете дали дъждобранът не създава дискомфорт на детето.

Когато сте сложили дъждобрана, постепенно отваряйте ципа или вентилационния прозорец, за да осигурите свеж въздух в количката/кошчето.

TISZTELT SZÜLŐK

Gratulálunk Önöknek az **ELSE** sport babakocsi megvásárlásához a **BDG PRODUKCIJA SP.Z.O.O.** cégtől. Gyermek utazása kétségkívül biztonságos, kényelmes és kellemes lesz benne.

FONTOS: FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. BABAKOCSI ALKATRÉSZEI

1. Váz huzattal
2. Karfa
3. Tető
4. Elülső kerekek - 2 db
5. Hátsó kerekek - 2 darab
6. Lábvédő huzat
7. Pohártartó

BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA

2. Nyomja meg a babakocsi tolókarján található biztonsági blokkolót (1) majd a biztonsági gombot (2). Emelje meg a tolókart.
3. Nyissa szét a babakocsit úgy, hogy a tolókart folyamatosan felfelé húzza addig, ameddig a helyükre kattannak a zárok mindkét oldalon. FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a babakocsi megfelelően szét van nyitva.

AZ ELÜLSŐ- ÉS HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

4. ELÜLSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE

Helyezze be az első kerekeket a kerékagyba, amíg a retesz be nem kattán (egy határozott kattánást fog hallani). Győződjön meg róla, hogy a kerék megfelelően lett rögzítve. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon is.

5. HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE

Helyezze be a hátsó kerék kiálló tengelyét a babakocsi hátsó tengelyének nyílásába, amíg be nem kattán. Győződjön meg arról, hogy a kerék megfelelően lett rögzítve. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon is.

KARFA FELSZERELÉSE

6. A karfa felszereléséhez helyezze be a karfa rögzítőelemét a babakocsi vázán található rögzítőnyílásba. Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon is.

7. A karfa leszereléséhez nyomja meg a retesz gombot (1), majd húzza ki a karfát a rögzítőnyílásból (2). Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon is.

FÉK KEZELÉSE (PARKOLÁSI ESZKÖZ)

8. Engedje le a kar hátsó részét a hátsó kerekek rögzítéséhez.
9. Nyomja meg a kar elülső részét a hátsó kerekek oldásához.

HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

10. A háttámla leengedéséhez emelje fel a háttámla reteszelő karját (1), és egyidejűleg engedje le a háttámlát (2) a kívánt pozíció eléréséig.

11. A háttámla felemeléséhez fogja meg a háttámla részét (1), és állítsa a kívánt pozícióba (2).

TETŐ HASZNÁLATA

12. A tető szétnyitásához fogja meg annak tetejét, és állítsa be a kívánt helyzetbe.
13. A tető összecukásához fogja meg annak tetejét, és tolja azt felfelé.

LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA

Az ELSE babakocsi lábtartója 2 pozícióba állítható.

14. A lábtartó fekvő helyzetbe állításához emelje meg enyhén a végét (1), majd húzza ki a lábtartó csövet.
15. Helyezze a lábtartót a tartóra. A lábtartó összecukásához végezze el a lépéseket fordított sorrendben.

KEREKEK KISZERELÉSE

16. ELÜLSŐ KEREKEK KISZERELÉSE

Nyomja meg a kioldógombot (1), és ezzel egyidejűleg húzza ki az első kereket a kerékagyból (2)

17. HÁTSÓ KEREKEK KISZERELÉSE

Nyomja meg a retesz gombot (1), és ezzel egyidejűleg húzza ki a hátsó kereket a kerékagyból (2).

LÁBVÉDŐ HUZAT

18. A huzat rögzítéséhez a babakocsi vázához csúsztassa a huzat felső részét a korlát alá, az alsó részét pedig a lábtartóra. Ezután rögzítse a huzat tépőzárjait a babakocsi elülső csöveihez. Végül patentolja be a huzatot a kárpit oldalain található patentokkal.

POHÁRTARTÓ

19. Csúsztassa a pohártartót a vezető jobb oldalán található rögzítésbe. A pohártartó eltávolításához húzza ki a tartóból.

HÁTSÓ SZELLŐZÉS

20. A hátsó szellőzés kinyitásához húzza el a cipzárat, majd hajtsa fel a szellőzőt.

BABAKOCSI ÖSSZEÁRÁSA

21. Nyomja meg a biztonsági blokkolót (1), majd a babakocsi fogantyúján található gombot (2). Tolja előre a fogantyút.
22. Zárja össze a babakocsit. Győződjön meg róla, hogy megfelelően rögzült, elkerülve a véletlen kinyílást.
23. A babakocsi hordozófogantyúval rendelkezik. A fogantyú kihúzásához hajtsa fel a lábtartót, majd húzza ki a fogantyút, amely a lábtartó állítására is szolgál.

VÁLLPÁNTOK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA.

24. Húzza ki az öv szabad végét a lazaság megszüntetéséhez.
25. Húzza meg a csatot (2), hogy meglazítsa a vállpántok feszességét. A csípő- és lábpántok hosszát a csatok (3) segítségével állítsa be.

CSAT HASZNÁLATA

26. A babakocsi mágneses csattal van felszerelve. A csat kioldásához nyomja meg egyszerre a két oldalon lévő kettő csat gombot és tolja el az elülső részt a hátsó résztől.

CSATOK BEKAPCSOLÁSA

27. Tolja be az öv végét a csat hátsó részébe. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is.

28. Illessze össze a csat két részét.

29. Helyezze a csat elülső részét a hátsóra, amíg kattantást nem hall. Ellenőrizze, hogy a csat megfelelően van-e rögzítve.

BIZTONSÁGI ÖVEK FELSZERELÉSE / MAGASSÁGÁNAK MÓDOSÍTÁSA

30. A biztonsági övek rögzítéséhez / magasságának beállításához húzza ki az övek végeit a háttámla / ülőrész és a kárpit nyílásaiból, majd vezesse át a kárpit és az ülőrész / háttámla nyílásain a kívánt magasságban.

FIGYELEM! A gyermek bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy az övek megfelelően vannak-e rögzítve a babakocsin.

! TISZTÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

A babakocsi műanyag részeit és az öveket puha, nedves ruhával lehet tisztítani. Ne használjon agresszív mosószereket.

A fémrészeket törölje száraz ruhával, eltávolítva a port és a vizet. Sárfelverődés vagy a téli időszakban való használat után gondoskodjon a termék ápolásáról kenőhatású készítmények használatával.

Kárpittisztítási útmutató: tisztítsa puha ruhával, enyhe mosószerral, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.

Időnként ellenőrizze a csavarok lazaságát, és cserélje ki a sérült alkatrészeket. Kenje meg a mozgó alkatrészeket, például a kerékagyakat és tengelyeket, legjobb ha népszerű kenőanyagokkal, például szilikonzsírral, különösen homokos terepen vagy téli használat után. Az agresszív szerek korróziót okozhatnak. Ne feledkezzen meg a fémrészek karbantartásáról sem.

! FIGYELMEZTETÉS

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE MINT AJÁNLÁST

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőeszköz be van kapcsolva
- FIGYELMEZTETÉS: Sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek távol legyen, amikor a terméket összecsupja vagy kinyitja.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a gyermek játsszon ezzel a termékkel.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja az övrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy a műzeskosár, az ülés vagy az autósülés rögzítőelemei helyesen vannak-e rögzítve használat előtt.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- A babakocsi maximális terhelhetősége és a gyermek maximális életkora: 22 kg vagy 4 év, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
- A parkolóberendezést (fék) be kell kapcsolni, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi – Mindig rögzítse a féket (parkolóberendezést), amikor a babakocsival parkol.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- A tető/műzeskosár zsebének maximális terhelhetősége 0,3 kg.
- Bármilyen teher, amelyet a tolókarra, a háttámla hátuljára és/vagy a babakocsi oldalaira rögzít, befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ne akasszon a babakocsi tolókarjára olyan táskákat, amelyek nem erre a célra készültek, vagy amelyeket a gyártó nem ajánlott – ez veszélyes lehet, és a babakocsi meghibásodásához vezethet.
- Ez a babakocsi egy gyermek használatára lett tervezve.

- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá. Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott alkatrészeket használja.
 - Ne használjon a babakocsihoz csatlakoztatható kiegészítő platformokat.
 - Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a BDG PRODUKCIA SP. Z.O.O. szervizzel vagy az eladóval.
 - Soha ne haladjon fel vagy le lépcsőn a babakocsival (még síneken sem), különösen, ha a gyermek a babakocsiban van – ez súlyos sérülést okozhat a gyermeknek és károsíthatja a babakocsit.
 - A babakocsi hintáztatása gyengítheti annak szerkezetét, és meghibásodást okozhat.
 - Soha ne emelje vagy hordozza a terméket, ha a gyermek benne van.
 - Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az összecsuksási mechanizmusok zárva vannak (a babakocsi megfelelően ki van nyitva és rögzítve van).
 - Mindig szerelje fel a babakocsi védő- és biztonsági elemeit az utasításnak megfelelően.
 - Időnként ellenőrizze, hogy a babakocsi minden eleme működőképes és biztonságos-e, különös tekintettel az ülés, a mózeskosár és az autósülés alvázhhoz való megfelelő rögzítésére.
 - A babakocsi összecsuksása, kinyitása, valamint a háttámla, a fogantyú vagy egyéb elemek beállítása során ügyeljen saját és gyermeke testrészeinek biztonságára.
 - A babakocsi előrehaladásra lett tervezve.
 - A BDG PRODUKCIA SP. Z.O.O. nem vállal felelősséget azokra a károkra, amelyek a termék nem rendeltetésszerű összeszerelése vagy használata során keletkeznek, ha azok eltérnek a használati utasításban foglalt gyártói ajánlásoktól.
 - Csak a gyártó vagy a forgalmazó által biztosított vagy ajánlott részeket használja.
- Kárpittisztítási útmutató: - Tisztítsa puha ruhával és enyhe mosószerrel, ne áztassa, ne centrifugálja, szárítsa kiterítve.
- Legyen tudatában annak a kockázatnak, amelyet a termék nyílt láng vagy más magas hőforrások közelében történő elhelyezése jelent.
 - A babakocsi szerkezete állítható lábtartóval van felszerelve. Amikor a gyermek önállóan száll be vagy ki a babakocsiból, a lábtartót a legalacsonyabb pozícióba kell állítani.
 - A babakocsi ülése a gyermek ülő helyzetben történő szállítására szolgál – ne engedje, hogy a gyermek ráálljon, mert ez veszélyt jelenthet számára.
 - A babakocsi mozgatása során mindig a vázát fogja meg. Ha az ülést szeretné mozgatni, tartsa az oldalsó fogantyúknál. A mózeskosár mozgatásakor a mózeskosár fogantyújának tetejénél fogja meg (a fogantyút rögzíteni kell a talajhoz képest függőleges helyzetben).
 - Mindig két azonos tengelyen lévő kerékkel haladjon fel járdaszegélyekre, küszöbökre és más akadályokra, miközben erőt fejt ki a babakocsi tolókarjára. Ha az első kerekekkel szeretne feljutni az akadályra: nyomja le a tolókart, hogy az első kerekek felemelkedjenek az akadály fölé. Ha a hátsó kerekekkel szeretne feljutni: emelje meg a tolókart, hogy a hátsó kerekek felemelkedjenek. Ezeknek az irányelveknek a figyelmen kívül hagyása a babakocsi meghibásodásához vagy a benne ülő gyermek veszélyeztetéséhez vezethet, ami akár a babakocsi felborulását is okozhatja.
 - A gyermek biztonságáért az őt felügyelő személy (a babakocsit toló személy) felelős
 - Az ülés háttámlájának pozíciójának megváltoztatásakor ügyeljen a gyermek kezeire és fejére.
 - Az ülés helyzetének vagy a hevederek magasságának megváltoztatása esetén mindig igazítsa azok hosszát a gyermek testéhez, és ellenőrizze a csat megfelelő működését.
 - A gyártó nem vállal felelősséget olyan ülések a babakocsi vázra történő rögzítéséért, amelyeket nem hagyott jóvá.

- Mielőtt a gyermeket a babakocsiba helyezi, mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e benne laza, apró tárgyak, amelyek lenyelése fulladást vagy légúti akadályt okozhat.
- Soha ne használja a babakocsit a védőkorlát rögzítése nélkül.
- Soha ne hajtsa össze vagy nyissa ki a babakocsit, ha a gyermek a közelben tartózkodik.
- Mindig használja a parkolási féket, amikor a gyermeket behelyezi vagy kiveszi a babakocsiból.
- Soha ne változtassa meg az ülés menetirányát, ha a gyermek az ülésben van. Ez azokra a babakocsikra vonatkozik, amelyek ülései menetirány-változtatási funkcióval rendelkeznek.
- A termékhez mellékelt alátétek az első kerékagy és a tengely közötti hézagok kiküszöbölésére szolgálnak. Az alátéteket tartsa távol gyermekektől – fulladásveszély.

ESŐVÉDŐ FÓLIA

FIGYELEM: A termék nem játék – ne engedje, hogy a gyermek játsszon vele. Tartsa távol a tűztől. Tartsa távol a gyermektől. Ha a fólia az orrhoz vagy a szájhoz kerül, fennáll a fulladás veszélye. A terméket kizárólag felnőtt felügyelete mellett szabad használni. Ha az esővédőt nem használja, tartsa olyan helyen, amely nem elérhető a gyermek számára.

A fóliát kizárólag eső vagy hó elleni védelem céljából használja. Ne használja az esővédőt forró napokon vagy napsütéses időben. Használat után ellenőrizze, hogy a fólia nem okoz-e kellemetlenséget a gyermek számára. Az esővédő használata közben időről időre nyissa ki a cipzárt vagy a szellőzőablakot, hogy friss levegő jusson a babakocsi vagy a mózeskosár belsejébe.

DEAR PARENTS

Congratulations on your purchase of the children stroller **ELSE** of the company **BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.** Travelling in the ELSE stroller will most certainly be safe, comfortable and enjoyable for your child.

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE**A. ELEMENTS OF THE STROLLER**

1. Stroller frame with upholstery 2. Bumper bar 3. Canopy 4. Front wheel – 2 pcs 5. Rear wheel – 2 pcs 6. Footmuff 7. Cup holder

UNFOLDING THE STROLLER

2. Press the locking mechanism blockade (1), then press the button of the locking mechanism (2) located on the stroller handle. Lift the handle.
3. Unfold the stroller pulling the handle up until locks on both sides of the stroller are locked in place. **NOTE!** Make sure that the stroller is properly unfolded.

ASSEMBLY OF FRONT AND REAR WHEELS**4. ASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS**

Insert front set of the wheel onto the hub until it is locked in place (you will hear a clear click sound). Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

5. ASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Insert protruding axle of the rear wheel onto the rear hub of the stroller until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

ASSEMBLY OF THE BUMPER BAR

6. To assemble the bumper bar, insert the bumper bar assembly element into the opening of the bumper bar assembly mechanism located in the frame of the stroller. Repeat on the other side.

7. To detach the bumper bar, press the button of locking mechanism (1) and detach it from the opening of the bumper bar assembly mechanism (2). Repeat on the other side.

BRAKE OPERATION (PARKING DEVICE)

8. Press the brake pedal with the foot to lock the rear wheels.
9. Press the front part of the lever to unlock the rear wheels.

BACKREST ADJUSTMENT

10. To lower the backrest, pull the adjustment handle (1) and simultaneously lower the backrest (2) to the desired position.

11. To raise the backrest, grasp the end of the backrest adjustment strap (1) and pull to the desired position (2).

CANOPY MANUAL

12. To unfold the canopy, hold its top part and adjust it to the desired position.
13. To fold the canopy, hold its top part and fold it by sliding it toward the guide.

FOOTREST ADJUSTMENT

The ELSE stroller is equipped in 2 footrest adjustment positions.

14. To unfold the footrest to the reclining position, lift the end of the footrest slightly (1), slide out the footrest tube.
15. Place the footrest on the support. To fold the footrest, proceed in reverse order.

DISASSEMBLY OF THE WHEELS

16. DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the front wheel off the hub (2).

17. DISASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the front wheel off the hub (2).

FOOTMUFF

18. To assemble the cover on the frame of the stroller, insert the cover upper part below the bumper bar and its lower part onto the footrest and then fix the snap fasteners of the cover to the front wheels of the stroller. Then fasten the cover with the snap fasteners located on the sides of the upholstery.

CUP HOLDER

19. Slide the cup holder into the mount located on the right side of the guide. To detach the holder, slide the cup out of the mount.

REAR VENTILATION

20. To open the rear ventilation, push back the sliders and then tilt the ventilation.

FOLDING THE STROLLER

21. Press the locking mechanism blockade (1), then press the button of the locking mechanism (2) located on the stroller handle. Push the handle forward.
22. Fold the stroller. Make sure that the stroller is properly secured against accidental unfolding.
23. The stroller is equipped with a carrying handle. To extend the handle, bend the footrest and extend the handle which also serves as the footrest adjustment.

SHOULDER STRAPS LENGTH ADJUSTMENT.

24. Pull out the free end of the strap to remove any loose part.
25. Pull the buckle (2) to loosen the tension of the shoulder straps. Adjust the length of the hips and crotch straps using the buckles (3).

BUCKLE MANUAL

26. The stroller is equipped with the magnetic buckle. To unfasten the buckle, simultaneously press the two buckle buttons on both sides and push the front part away from the rear part.

HOW TO LOCK THE BUCKLE

27. Insert the strap fastener in the rear part of the buckle. Repeat on the other side.
28. Attach two parts of the buckle with one other.
29. Attach the front part of the buckle with the rear part until you hear the clicking sound. Check if the buckle is properly locked in place.

ASSEMBLY / ADJUSTMENT OF THE SAFETY BELTS HEIGHT

30. To assemble / adjust the height of the seat belts, take their endings out of the openings in the backrest/seat unit and the upholstery and then insert through openings in the upholstery and the seat unit/backrest at the desired height.

NOTE! Before locking the child with the seat belts, make sure that the seat belts are properly assembled in the stroller.



CLEANING AND OPERATION

Plastic parts of the stroller and the belts can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use strong washing agents.

Clean metal parts with a dry cloth, removing dust and water. If muddy or after driving in the winter, maintain with a lubricating product.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

Periodically check bolt clearances and replace damaged parts. Lubricate running gear components, i.e. wheel hubs, axles, preferably using a common preparation e.g. silicone grease, especially after driving on sandy terrain or in winter. Aggressive agents can cause corrosion. Remember to maintain all metal components as well.



WARNING

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

- WARNING Never leave your child unattended.
- WARNING Make sure that all the locking devices are engaged before use
- WARNING To avoid injuries, make sure the child is kept at distance when the product is being unfolded or folded.
- WARNING Do not allow the child to play with the product
- WARNING This seat unit is not intended for children aged below 6 months.
- WARNING Always use the harness system.
- WARNING Check if the fixing mechanisms of the carrycot, the seat unit or the car seat are properly fixed before use.
- WARNING This product is not intended for running or rollerblading.
- Maximum weight and age of child using the stroller: 22 kg or 4 years, whichever occur first
- Parking device (brake) should be activated when putting the child in or taking the child out of the stroller - Always lock the brake (parking device) when parking the stroller -
- Maximum load of the basket is 3 kg.
- Maximum load of pocket of the canopy/carrycot is 0.3 kg.
- Any load on the handle and/or posterior part of the backrest and/or sides of the stroller will influence stability of the stroller
- Do not hang bags on the stroller's guides which are not appropriate for hanging or bags different than recommended by the manufacturer - it is dangerous and may lead to damage to the stroller.
- This stroller is intended for use by one child.

Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. Use only spare parts which are approved or recommended by the manufacturer.

- Do not use additional platforms attached to the stroller.
- In case any defects are found, do not use the product and contact the service of BDG PRODUKCJA SP. Z O.O. or the Seller.
- Never go down or up the stairs with the stroller (also on slides), especially with a child inside - it may lead to serious injury to the child and damage to the stroller.
- Rocking the stroller may deteriorate its structure and lead to damage.
- Never lift or move the product with the child inside it.
- Make sure folding elements are locked prior to using the stroller (that is is properly unfolded and locked in place).
- Always assemble all protective and securing elements of the stroller in compliance with instructions.
- Check periodically if all elements of the stroller are operational and safe, in particular, check if the seat unit, carrycot and the car seat are properly assembled to the chassis.
- When folding and unfolding the stroller, as well as when adjusting the backrest, handle or other elements of the stroller, keep your and your child's body parts safe.
- The stroller is intended for moving forward.
- BDG PRODUKCJA SP Z O.O. is not liable for any damage to property or injuries arising from the assembly and use of the product which is not compliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this user manual.
- Use only elements supplied by or recommended by the manufacturer/distributor.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

- Be aware of risk connected with placing the product nearby sources of open fire and other sources of high temperatures.
- The stroller unit is equipped with the adjustable footrest. When the child get in and out of the stroller independently, the footrest should be placed in the lowest position.
- The seat of the stroller is used to carry your child in a sitting position - do not let your child stand on it - this can put your child at risk.

When carrying the stroller, hold on to its frame. When carrying the seat, hold on to its side handles. When carrying the carrycot, hold by the top of the carrycot handle (the handle should be locked upright to the ground).

Always drive up curbs, thresholds and other obstacles with two wheels on the same axle at the same time, exerting force on the stroller guide. If approaching with the front wheels - the stroller guide should be pressed downwards which will raise the front wheels above the obstacle. If approaching with the rear wheels - the stroller guide should be raised which will raise the rear wheels. Failure to do so may lead to damage to the stroller or pose a danger to the child travelling in it, resulting in the stroller and child tipping over.

- The safety of the child is the responsibility of the carer (the person driving the stroller).
- When changing the position of the seat back, pay attention to the handles and your child's head.
- When changing the position of the seat or the height of the harness straps - always adjust the length of the harness straps to your child's body and check the correct functioning of the buckle. The manufacturer cannot be held responsible for the installation of unacceptable seats on the frame.

- Before placing your child in the stroller, always check that there are no loose small objects inside which could cause choking or suffocation if swallowed.
- Never use the stroller without attached stroller rail.
- Never unfold or fold the stroller if a child is around.
- Always use the parking brake when putting the child in and out of the stroller.
- Never change the direction of travel of the seat if there is a child in it. This applies to strollers fitted with reversible seats.
- The washers included with the product are used to eliminate play between the axle of the front wheel set and the hub. Keep the washers away from children - risk of swallowing.

RAIN COVER

NOTE: The product is not a toy - do not allow the child to play with it. Keep away from fire. Keep away from children. There is a risk of suffocation if the product is applied to the nose or mouth.

Use the product only under the supervision of an adult.

When the cover is not in use, keep it out of the child's reach.

Use the cover only for protection against rain or snow. Do not use the cover on hot or sunny days.

After mounting it on, check whether the cover does not cause discomfort to the child.

When using the cover, gradually open the zipper or ventilation window to supply fresh air inside the stroller/carrycot.

BDG PRODUKCJA Sp. Z.O.O.

Ul. Warszawska 8
42 – 262 Poczesna
POLAND

Tel. +48 (34) 360 46 64, +48 (34) 360 46 53

Tel. serwis +48 (34) 364 36 41

E- mail: biuro@espiro.eu

E- mail serwis: serwis@espiro.eu

www.espiro.pl